



Генеральная Ассамблея

Двадцать седьмая специальная сессия

Предварительный отчет

1-е заседание

Среда, 8 мая 2002 года, 09 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Временный председатель: г-жа Ли Хи Хо (Республика Корея)

Заседание открывается в 09 ч. 15 м.

Пункт 1 предварительной повестки дня

Открытие сессии временным Председателем, главой делегации Республики Корея

Временный Председатель (*говорит по-английски*): Двадцать седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи объявляется открытой.

Пункт 2 предварительной повестки дня

Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

Временный Председатель (*говорит по-английски*): Я предлагаю представителям стоя соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/S-27/14)

Временный Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с установившейся практикой я хотела бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/S-27/14, содержащий

письмо Генерального секретаря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, в котором он информирует Ассамблею о том, что за 21 государством-членом числится задолженность по уплате денежных взносов Организации Объединенных Наций по смыслу статьи 19 Устава. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению содержащуюся в указанном документе информацию?

Решение принимается.

Пункт 3 предварительной повестки дня

Полномочия представителей на специальной сессии Генеральной Ассамблеи

а) назначение членов Комитета по проверке полномочий

Временный Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 28 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и в соответствии с имеющимися прецедентами и рекомендациями Подготовительного комитета двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в состав Комитета по проверке полномочий двадцать седьмой специальной сессии входят те же самые члены, что и на пятьдесят шестой очередной сессии Ассамблеи, а именно Дания, Китай, Лесото, Российская

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154).

Федерация, Сенегал, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Ямайка.

Если возражений нет, я буду считать, что Ассамблея постановляет назначить эти государства членами Комитета по проверке полномочий.

Решение принимается.

Пункт 4 предварительной повестки дня

Выборы Председателя

Временный Председатель (*говорит по-английски*): Я предлагаю членам Ассамблеи перейти к выборам Председателя Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой специальной сессии.

В этой связи Подготовительный комитет к специальной сессии рекомендует провести специальную сессию под руководством Председателя пятьдесят шестой очередной сессии Его Превосходительства г-на Хан Сын Су, Республика Корея.

Я могу считать, что Ассамблея желает избрать Его Превосходительство г-на Хан Сы Су Председателем Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой специальной сессии путем аккламации?

Решение принимается.

Временный Председатель (*говорит по-английски*): Я искренне поздравляю Его Превосходительство г-на Хан Сын Су и приглашаю его занять место Председателя.

Прошу Начальника протокола сопроводить Председателя к трибуне.

Г-н Хан Сын Су занимает место Председателя.

Заявление г-на Хан Сын Су, Председателя Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой специальной сессии

Председатель (*говорит по-английски*): Я весьма рад приветствовать всех вас на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей. Я хотел бы поблагодарить супругу Президента и главу делегации Республики Корея г-жу Ли Хи Хо, которая выполняла функции Председателя на открытии этой специальной сессии. Происходит весьма важное событие. Впервые Генеральная Ассамблея обсуждает проблемы детей на специальной сессии, где собралось самое большое число руково-

дителей стран мира за всю историю Организации Объединенных Наций. Тот факт, что здесь присутствуют руководители более 60 стран мира, свидетельствует о серьезности обсуждаемой темы благополучия наших детей.

Эта специальная сессия по положению детей стала в прошлом году одной из первых серьезных жертв трагических событий 11 сентября. Эти события вынудили нас отложить запланированную на сентябрь сессию. В то же время эти события лишней раз свидетельствуют о том, что на нынешней специальной сессии основное внимание сосредоточено не только на вопросах, связанных с обеспечением права детей на выживание, защиту и развитие, но и на их участии в решении судеб мира. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить признательность всем государствам-членам за проявленную ими гибкость и дух сотрудничества, что позволило перенести сроки проведения этой специальной сессии.

В ходе специальной сессии будет рассмотрен прогресс, достигнутый со времени проведения в 1990 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Эта встреча положила начало проводившимся в течение целого десятилетия обсуждениям и принятию мер по проблемам, касающимся детей, что позволило установить конкретные цели повышения благосостояния детей к 2000 году. На проходившей в 1990 году встрече собралось свыше 70 руководителей стран мира, и я с большим удовлетворением отмечаю, что мировые лидеры вновь проявили живую заинтересованность судьбами детей.

Государства-члены собрались для того, чтобы вновь подтвердить свои обязательства по отношению к детям, причем в этот раз они делают это в присутствии более 1000 неправительственных организаций и, что весьма важно, сотен детей, юношей и девушек. В этом я вижу проявление одного из самых важных уроков, усвоенных в минувшее десятилетие: улучшение положения детей зависит от взаимодействия между самыми различными субъектами и от участия самих детей и молодежи.

Как мы узнали из всеобъемлющего доклада, подготовленного Генеральным секретарем, во многих областях достигнут реальный прогресс, и есть основания для оптимизма. Более чем в 60 странах детская смертность сократилась по меньшей мере

на треть, а число детей, умирающих от диарейных заболеваний уменьшилось на 50 процентов. Благодаря целенаправленным усилиям практически побежден полиомиелит, и достигнуты значительные успехи в деле преодоления нехватки йода в питании.

Эти успехи стали возможными благодаря деятельности множества людей и организаций. Я хотел бы особо отметить заметные достижения Детского Фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) под умелым и воодушевляющим руководством его Директора-исполнителя г-жи Карол Беллами. Я хотел бы также выразить признательность г-же Беллами и ее сотрудникам, Председателю Подготовительного комитета послу Ямайки Патриции Даррант и должностным лицам Комитета за прекрасную подготовку данной специальной сессии.

Однако нам предстоит пройти еще весьма долгий путь. Мы должны серьезно и откровенно обсудить сохраняющиеся проблемы и задачи, не решенные в минувшее десятилетие. И мы должны поставить некоторые вопросы, на которые пока нет ответа. Почему так много детей все еще не посещают школу? Почему мы достигли столь незначительного прогресса в деле сокращения материнской смертности? Почему в мире, где накоплены беспрецедентные богатства, так много детей все еще рождаются и живут в условиях крайней нищеты и лишений? Почему столько детей все еще испытывают ужасы конфликтов?

Если мы не поймем и не признаем свои ошибки, мы рискуем вновь повторить их. Если мы не выявим и не устраним препятствия на пути прогресса в интересах детей, мы не сможем преодолеть их. Если мы не проявим изобретательный, творческий и гибкий подход, мы не сумеем решить проблемы, которые возникли после 90-х годов, и не справимся с теми задачами и возможностями, которые могут возникнуть в будущем.

Например, глобализация открывает перед нами как серьезные проблемы, так и широкие возможности. Революция в области информационно-коммуникационных технологий таит в себе огромный потенциал в плане ускорения темпов социально-экономического прогресса. И в то же время она породила «цифровую пропасть», которая угрожает дальнейшим ростом и без того огромных диспро-

порций в доходах и возможностях как в самих странах, так и в отношениях между ними.

Я хотел бы предложить, чтобы в течение следующих трех дней мы забыли о своих взрослых предрассудках и послушали бы присутствующих здесь детей и юношей и поучились у них. Давайте же заразимся их воодушевлением, динамизмом, оптимизмом и энергией. Давайте будем такими же открытыми по отношению к новым идеям, различным мнениям и альтернативным точкам зрения.

Нам выпала большая честь участвовать в этом историческом событии. В то же время на нас лежит огромная ответственность за осуществление тех больших надежд, которые возлагают на нас дети. Дети всего мира смотрят на нас. Они ждут от нас выполнения обещаний, которые мы даем здесь, в Нью-Йорке. Давайте же не подведем их. Поэтому давайте работать сообща в течение этих трех дней, с тем чтобы построить мир, пригодный для жизни детей.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Кофи Аннуну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Это не просто специальная сессия, посвященная детям. На этой встрече решается будущее человечества. Мы собрались здесь потому, что нет вопроса более актуального или универсального, вопроса, который бы в такой мере объединял всех, чем вопрос о благополучии наших детей. Нет вопроса важнее этого.

Никто из нас — ни в Организации Объединенных Наций, ни в правительстве, ни в гражданском обществе, ни тем более среди находящихся здесь сегодня детей — не сомневается в том, что эта сессия должна стать поистине специальной. И она будет специальной, по крайней мере в одном: впервые на таком мероприятии будут говорить сами дети. Я настоятельно призываю всех присутствующих здесь взрослых внимательно выслушать их. Для того чтобы создать мир, пригодный для жизни детей, мы должны взаимодействовать с детьми. Поэтому я хотел бы адресовать свои слова им — детям мира.

Я хотел бы сказать вам, что где бы вы ни жили, вы имеете право на то, чтобы расти без нищеты и голода. Кто бы вы ни были — мальчик или девочка, вы имеете право на качественное образование.

Вы имеете право на защиту от инфекционных заболеваний, включая ВИЧ/СПИД. Вы имеете право расти на чистой и здоровой планете, имея доступ к безопасной питьевой воде. Вы имеете право жить без угрозы войны, насилия и эксплуатации.

Эти права являются очевидными. И все же мы, взрослые, к огромному сожалению, не сумели обеспечить вам многие из них. Каждый третий из вас страдает от недоедания в возрасте до пяти лет. Каждый четвертый из вас не имеет прививок от каких бы то ни было заболеваний. Почти каждый пятый из вас не учится в школе. В числе тех, кто ходит в школу, четверо из пяти не доучиваются до пятого класса. Многие из вас сталкивались с такими проявлениями насилия, которые дети не должны видеть. Все вы живете в условиях угрозы экологической деградации.

Мы, взрослые, должны коренным образом изменить такое положение и добиться выполнения своих обязательств, чего нам не удавалось сделать до сих пор. Те самые права, о которых я говорил, входят в число обещаний, включенных в Декларацию тысячелетия — перечень обязательств, согласованных всеми руководителями стран мира. Они обещали, что к 2015 году сократится вдвое доля населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день. Они обещали, что к тому же сроку все мальчики и девочки будут иметь возможность получить школьное образование. Они обещали остановить распространение ВИЧ/СПИДа. Они обещали добиваться предотвращения войн и охранять ресурсы нашей планеты.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи является напоминанием о том, что это было обещано вам, следующему поколению.

Это означает, что ребенок, родившийся в 2000 году, имеет право рассчитывать на то, что он будет жить в совершенно ином мире к тому времени, когда ему или ей исполнится 15 лет. Это означает, что все вы имеете право жить в лучшем мире. Этот лучший мир может быть построен путем создания всех необходимых условий для вас, детей мира.

Некоторые считают, что это сделать невозможно. Однако посмотрите, что было достигнуто всего за пятнадцать лет. Ребенок, родившийся в 1954 году, жил в мире, где еще не был запущен кос-

мический спутник. В тот год, когда этому ребенку исполнилось 15 лет, человек высадился на Луне.

Ребенок, родившийся в 1964 году, жил в мире, где десятки миллионов людей болели оспой. В тот год, когда этому ребенку исполнилось 15 лет, с оспой было официально покончено.

Ребенок, родившийся в 1976 году, жил в мире в то время, когда в Южной Африке царил жестокий и беспощадный режим апартеида. К тому времени, когда этому ребенку исполнилось 15 лет, Нельсон Мандела, который присутствует сегодня на этом заседании, был освобожден и уже близился конец эпохи апартеида. Мы весьма рады тому, что сегодня, 10 лет спустя, Мадиба находится здесь, на этой специальной сессии, и предпринимает самые активные усилия для того, чтобы обеспечить детям более счастливое будущее.

Наконец, ребенок, родившийся в 1982 году, жил в мире, где не предпринималось никаких попыток ограничить применение наземных мин, которые устанавливались повсюду, от Анголы до Афганистана, и убивали и калечили тысячи детей. В тот год, когда этому ребенку исполнилось 15 лет, был подписан договор, запрещающий применение этого ужасного оружия.

О чем свидетельствуют эти события? Почему эти события произошли? И что в них общего? Это стало возможным потому, что люди были преисполнены решимости направить всю энергию своей души и сердца на достижение поставленных перед собой целей. Если они сумели добиться всего этого за тот срок, пока успевает вырасти ребенок, почему же мы не можем сделать то же самое в отношении обязательств, которые были согласованы всеми странами мира, особенно учитывая то, что, как известно из опыта, каждый доллар, вложенный в развитие ребенка, обернется семикратной выгодой для всего общества?

Я хочу сказать присутствующим в этом зале взрослым: давайте сделаем так, чтобы дети больше не расплачивались за наши ошибки. Кто из нас не смотрел в глаза обманутому ребенку и не испытывал при этом чувство стыда? Находящиеся в этом зале дети слышат наши слова. Они и их сверстники во всех странах имеют право ожидать от нас воплощения этих слов в конкретные действия; я повторю, ожидать от нас воплощения наших слов в

действия и построения мира, пригодного для жизни детей.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

В связи со следующим пунктом я хотел бы информировать членов о том, что доклад Подготовительного комитета специальной сессии содержится в документе A/S-27/2 и Addendum 1 (Части I и II).

Я предоставляю слово Председателю Подготовительного комитета специальной сессии послу Патриции Даррант (Ямайка).

Г-жа Даррант (Председатель Подготовительного комитета) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие тепло приветствовать всех тех, кто участвует в работе этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей. Нам особенно приятно, что в состав многих делегаций входят дети.

Я имею честь представить доклад Подготовительного комитета специальной сессии, содержащийся в документе A/S-27/2 и Addendum 1 (Части I и II).

Мы собрались здесь, чтобы подвести итоги предпринимаемых на протяжении более двух лет целенаправленных и активных усилий в интересах детей всего мира. На этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи представителям государств-членов предоставляется возможность взять на себя обязательства по решению тех проблем, которые не были преодолены со времени проходившей в 1990 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, а также новых и возникающих вопросов, которые затрагивают жизнь детей, и принять согласованные меры, направленные на то, чтобы интересам детей уделялось первостепенное внимание в рамках политики в области развития.

Подготовительный комитет был учрежден в соответствии с резолюцией 54/93 от 7 декабря 1999 года для наблюдения за ходом подготовки к специальной сессии. Комитет начал свою работу с выборов Бюро в составе пяти членов — послов Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Германии, Мали и Ямайки.

Помимо своей организационной сессии Комитет провел три основные сессии, несколько расши-

ренных совещаний Бюро и многочисленные неофициальные консультации.

Решения по организационным мероприятиям для специальной сессии, в том числе по вопросу о проведении трех заседаний «за круглым столом» и об участии в обсуждениях других ораторов помимо государств-членов, включая детей, неправительственные организации и иных представителей гражданского общества, содержатся в основной части доклада.

В ходе подготовительного процесса были проведены семь групповых обсуждений. В этих группах были разработаны некоторые ключевые темы, проходящие красной нитью через итоговый документ, а именно обзор и оценка, включая препятствия на пути реализации целей Всемирной встречи на высшем уровне, возникающие вопросы, будущие меры в интересах детей, развитие и участие подростков, проблемы девочек и содержание двух Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

Еще одной важной чертой подготовительного процесса стало проведение пяти основных региональных совещаний. Эти совещания были организованы совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и проходили в Пекине, Берлине, Каире, Катманду и Кингстоне. На них были приняты соответствующие декларации, которые имеют весьма важное значение с точки зрения оценки достигнутого прогресса и выявления региональных проблем и приоритетных задач.

Декларации этих региональных совещаний были сведены в один документ для удобства участников данной специальной сессии.

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Мы, дети: десятилетний обзор деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей», содержится в документе A/S-27/3. Этот доклад был представлен делегациям на третьем основном совещании Комитета. На том этапе делегации провели подробное обсуждение этого весьма всеобъемлющего доклада, который дополняет проект итогового документа и базируется на более чем 130 национальных докладах, докладах органов системы Организации Объединенных Наций и на процедурах последующих мер и оценки,

разработанных ЮНИСЕФ после Всемирной встречи на высшем уровне 1990 года.

На своем совещании 6 мая Подготовительный комитет постановил препроводить настоящей специальной сессии для дальнейшего рассмотрения проект итогового документа, озаглавленного «Мир, пригодный для жизни детей». Этот документ состоит из трех основных разделов.

Во-первых, данная декларация представляет собой политическое подтверждение готовности завершить выполнение задач, намеченных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, а также решать возникающие вопросы. В ней содержатся десять основополагающих принципов, которые призваны мобилизовать широкую поддержку процесса построения мира, пригодного для жизни детей.

Во втором разделе содержится обзор прогресса и усвоенных уроков, где дается резюме достигнутого и отмечаются недостатки в период со времени проведения в 1990 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

В третьем разделе содержится План действий, где изложена наша концепция мира, пригодного для жизни детей, в котором все дети обеспечиваются всеми возможностями с самого начала жизни; имеют доступ к качественному базовому образованию, включая начальное, которое является обязательным и бесплатным для всех; и располагают широкими возможностями в плане развития своих индивидуальных способностей в условиях, обеспечивающих их безопасность и стимулирующих развитие.

В данном разделе также определяется широкий круг партнеров, которые призваны осуществлять деятельность в наилучших интересах детей. Далее в Плате действий излагаются цели, стратегии и меры в четырех областях: поощрение здорового образа жизни, обеспечение качественного образования, защита от злоупотреблений, эксплуатации и насилия и борьба с ВИЧ/СПИДом.

В каждой из этих областей намечены конкретные цели, включая, среди прочего, разработку и осуществление политики и программ в области развития детей младшего возраста и здоровья подростков; подтверждение того, что образование играет важнейшую роль в деле ликвидации нищеты и сокращения детского труда; защиту детей от всех

форм сексуальной эксплуатации, в том числе от педофилии, торговли детьми и похищения детей; и сокращение заболеваемости ВИЧ/СПИДом в возрастной группе от 15 до 24 лет. Были также намечены некоторые промежуточные цели и задачи, которые будут содействовать обеспечению прогресса на пути к достижению целей, намеченных в Декларации тысячелетия на 2015 год.

В Плате действий подтверждается, что для реализации этих целей и показателей в четырех основных областях на национальном и международном уровнях потребуются дополнительные людские, финансовые и материальные ресурсы, и содержится призыв к укреплению международного сотрудничества в деле достижения глобальных финансовых показателей.

Наконец, в проекте заключительного документа затрагиваются меры в рамках последующей деятельности и контроля, осуществляемые на национальном, региональном и международном уровнях. В нем также содержится просьба к Генеральному секретарю регулярно представлять Генеральной Ассамблее доклады о ходе осуществления Плана действий.

От имени членов Бюро и членов Подготовительного комитета я хотела бы воздать должное ЮНИСЕФ и руководящей роли его Директора-исполнителя г-жи Карол Беллами. ЮНИСЕФ, выполняющий функции основного секретариата, внес неограниченный вклад в работу Подготовительного комитета. Я хотела бы также поблагодарить членов Секретариата Организации Объединенных Наций, которые неизменно делали поистине невозможное для того, чтобы постоянно удовлетворять меняющиеся запросы Комитета. Я глубоко признательна заместителям Председателя, послу Чоудхури и послу Шумахеру, прежде всего за их поддержку и рекомендации, направленные на содействие работе Подготовительного комитета над итоговым документом.

В заключение я хотела бы выразить искреннюю признательность всем членам Комитета за их упорную и самоотверженную работу на протяжении всего процесса.

Теперь мы имеем возможность принять участие в создании мира, пригодного для жизни детей.

Пункт 6 предварительной повестки дня**Организация работы сессии****Проект решения (A/S-27/2, пункт 25)****Проект решения (A/S-27/2/Add.1, Часть 1, пункт 18)**

Председатель (*говорит по-английски*): В дополнение к резолюциям Генеральной Ассамблеи 55/276 от 22 июня 2001 года и 56/259 от 31 января 2002 года, а также решению Ассамблеи 56/467 от 1 мая 2002 года на рассмотрение Ассамблеи представлен ее проект решения II, рекомендованный Подготовительным комитетом в пункте 25 его доклада (документ A/S-27/2) и проект решения III, рекомендованный Подготовительным комитетом в пункте 18 Части 1 добавления к его докладу (A/S-27/2/Add.1 (Часть 1)).

Проект решения II озаглавлен «Организационные мероприятия по проведению специальной сессии».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения II?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Проект решения III озаглавлен «Представление результатов работы Детского форума Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии по положению детей».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения III?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На основе решений, принятых Генеральной Ассамблеей, заместителями Председателя специальной сессии будут те же лица, что и на пятьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

Заместителями Председателя на пятьдесят шестой сессии являются: Гватемала, Греция, Демократическая Республика Конго, Камбоджа, Китай, Киргизстан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мальта, Непал, Никарагуа, Парагвай, Республика Молдова, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Франция, Эфиопия и Южная Африка.

Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея постановляет избрать эти государства заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой специальной сессии путем аккламации.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Председатели главных комитетов пятьдесят шестой очередной сессии будут выступать в этом же качестве и на двадцать седьмой специальной сессии. Председателями шести главных комитетов на пятьдесят шестой очередной сессии являются следующие лица: Первый комитет — г-н Андре Эрдеш (Венгрия); Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) — г-н Хасми Агам (Малайзия); Второй комитет — г-н Франсишку Сейшаш да Кошта (Португалия); Третий комитет — г-н Фуад Мубарак аль-Хинаи (Оман); Пятый комитет — г-н Нана Эффа-Апентенг (Гана); Шестой комитет — г-н Пьер Лелон (Гаити).

Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея постановляет избрать этих представителей председателями главных комитетов на двадцать седьмой специальной сессии путем аккламации.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): В отсутствие Председателя Первого комитета его заместитель Председателя г-н Стефан де Лёке (Бельгия) будет временно исполнять обязанности Председателя этого Комитета в период проведения специальной сессии.

В отсутствие Председателя Шестого комитета его заместитель Председателя г-н Сиддиг Абдалла (Судан) будет временно исполнять обязанности Председателя этого Комитета в период проведения специальной сессии.

Принимая рекомендации Подготовительного комитета, Ассамблея учредила специальный комитет полного состава, именуемый Специальным комитетом полного состава двадцать седьмой специальной сессии.

В соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Председатель Специального комитета полного состава будет являться полноправным членом Генерального комитета двадцать седьмой специальной сессии.

Председатель Подготовительного комитета будет выступать в этом же качестве и в Специальном комитете полного состава.

Я полагаю, что Ассамблея на своей двадцать седьмой специальной сессии желает избрать Ее Превосходительство посла Патрицию Даррант Председателем Специального комитета полного состава путем аккламации.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я поздравляю Ее Превосходительство посла Патрицию Даррант от имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично и желаю ей успехов в выполнении только что возложенных на нее важных и нелегких обязанностей в Специальном комитете полного состава.

Таким образом, Генеральный комитет двадцать седьмой специальной сессии избран в полном составе.

Я хотел бы сообщить членам о том, что сопредседателями трех «круглых столов» в ходе специальной сессии будут являться следующие лица: «круглый стол 1» — Его Превосходительство г-н Намбарын Энхбаяр, премьер-министр Монголии, и Его Превосходительство г-н Ион Илиеску, президент Румынии; «круглый стол 2» — Ее Превосходительство г-жа Тарья Халонен, президент Финляндской Республики, и Его Превосходительство г-н Висенте Фокс, президент Мексиканских Соединенных Штатов; и «круглый стол 3» — Его Превосходительство г-н Леви Мванаваса, президент Республики Замбии, и Его Превосходительство досточтимый Шер Бахадур Деуба, премьер-министр Королевства Непал.

Как уже сообщалось государствам-членам, к Председателю Генеральной Ассамблеи была обращена просьба своевременно представить на утверждение государствам-членам перечень отдельных аккредитованных неправительственных организаций. Я хотел бы предложить Ассамблее следующие восемь неправительственных организаций: Центр культуры мира и ненасилия («Мали Корак»); Христианский детский фонд; Форум африканских женщин-педагогов; Коалиция неправительственных организаций «Гаагский призыв к миру»; Фонд Аригату; Комитет НПО по Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); Союз помощи

детям; и Южно-азиатская коалиция по борьбе с детским рабством.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет заслушать в ходе прений на пленарных заседаниях специальной сессии представителей указанных восьми неправительственных организаций?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, два национальных делегата-ребенка представят результаты работы Детского форума на пленарном заседании.

После консультаций было принято решение о том, что этими двумя делегатами будут г-жа Габриэла Азурдуи Арриета и г-жа Одрэ Шениют.

Я полагаю, что Генеральная Ассамблея желает заслушать этих двух детей-делегатов.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить представителям о том, что продолжительность выступлений в ходе прений на пленарных заседаниях не должна превышать пяти минут.

В ходе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи наблюдатель от Палестины примет участие в работе Генеральной Ассамблеи согласно резолюции 32/37 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, резолюции 43/177 от 15 декабря 1988 года и резолюции 52/250 от 7 июля 1998 года, при этом в дальнейшем не потребуются прибегать к предварительному объяснению перед любым выступлением Палестины в ходе нынешней специальной сессии.

Как было указано в моем письме от 6 мая 2002 года на имя председателей региональных групп, Председатель Межпарламентского совета Межпарламентского союза просил предоставить ему слово для выступления в ходе прений на пленарном заседании данной специальной сессии.

Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея, не создавая прецедента, постановляет заслушать в ходе прений на пленарном заседании заявление Председателя Межпарламентского совета Межпарламентского союза.

Решение принимается.

Пункт 7 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Председатель (*говорит по-английски*): Предварительная повестка дня двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи содержится в документе A/S-27/1/Rev.1.

В целях ускорения своей работы Ассамблея может пожелать рассматривать пункты предварительной повестки дня непосредственно на пленарных заседаниях, не передавая их в Генеральный комитет. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я в этом случае считать, что Ассамблея желает утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в документе A/S-27/1/Rev.1?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с принятыми Генеральной Ассамблеей решениями все пункты повестки дня будут рассматриваться непосредственно на пленарных заседаниях. Кроме того, вопросы существа, а именно пункты 8 и 9 повестки дня, были также переданы на рассмотрение Специальному комитету полного состава при том понимании, что прения по данным пунктам будут проводиться на пленарных заседаниях.

В соответствии с принятыми ранее решениями я предоставляю слово г-же Габриэле Азурдуи Арриете и г-же Одрэ Шенинют.

Г-жа Азурдуи Арриета (*говорит по-испански*): Мы обращаемся к вам с посланием от Детского форума, озаглавленным «Мир, пригодный для нас».

Мы — дети мира. Мы являемся жертвами эксплуатации и злоупотреблений. Мы — дети улицы. Мы — дети войны. Мы — сироты и жертвы ВИЧ/СПИДа. Мы лишены качественного образования и здравоохранения. Мы являемся жертвами политической, экономической, культурной, религиозной и экологической дискриминации. Мы — дети, чьи голоса не слышны; настало время, когда с нами нужно считаться.

Нам нужен мир, пригодный для жизни детей, потому что мир, пригодный для нас, является миром, пригодным для всех.

В таком мире уважаются права ребенка; правительства и взрослые реальным и эффективным образом выполняют обязательства по осуществлению принципа соблюдения прав детей и применению Конвенции о правах ребенка по отношению ко всем детям; в таком мире для детей во всех семьях, общинах и нациях обеспечены нормальные, безопасные и здоровые условия.

В таком мире покончено с эксплуатацией, насилием и злоупотреблениями; законы, которые защищают детей от эксплуатации и злоупотреблений, выполняются и уважаются всеми; существуют центры и программы, которые помогают детям, ставшим жертвами насилия, вернуться к нормальной жизни.

В таком мире покончено с войной: руководители стран мира разрешают конфликты на основе мирного диалога, а не путем применения силы; дети-беженцы и дети, ставшие жертвами войны, надежно защищены и имеют те же возможности, что и все другие дети; идет процесс разоружения, прекращения торговли оружием и отказа от использования детей в качестве солдат.

Предоставляются более эффективные услуги в области здравоохранения: имеются доступные и спасающие жизнь лекарства и лечение для всех детей; установлены прочные и регулируемые партнерские взаимосвязи между всеми в целях обеспечения более действенной охраны здоровья детей.

В таком мире преодолен ВИЧ/СПИД: разработаны образовательные системы, включающие программы в области профилактики ВИЧ; существуют центры бесплатных анализов и консультаций; информация о ВИЧ/СПИДе свободно распространяется среди общественности; дети, ставшие сиротами вследствие СПИДа, и дети, инфицированные ВИЧ/СПИДом, обеспечиваются уходом и пользуются теми же возможностями, что и все другие дети.

Г-жа Шенинют (*говорит по-французски*): В таком мире обеспечивается охрана окружающей среды: сохраняются и сберегаются природные ресурсы; распространяется информация о необходимости жить в здоровых условиях, которые благоприятствуют нашему развитию; для детей с особы

ми потребностями создается доступная среда обитания.

В этом мире разорван порочный круг нищеты: созданы комитеты по борьбе с нищетой, которые обеспечивают транспарентность расходов и уделяют внимание потребностям всех детей; аннулирована мировая задолженность, которая препятствует прогрессу в деле развития детей.

Предоставляется более качественное образование: имеются равные возможности и доступ к качественному образованию, которое является бесплатным и обязательным; в школах созданы условия для того, чтобы детям хотелось учиться; организуется система образования на протяжении всей жизни, которое выходит за рамки чисто учебных программ и включает такие предметы, как понимание, права человека, мир, терпимость и активная гражданская позиция.

В этом мире дети играют активную роль: растет понимание и уважение между людьми всех возрастов в отношении права детей на полноценное участие в соответствии с духом Конвенции о правах ребенка; дети активно привлекаются к процессу принятия решений на всех уровнях, а также к планированию, осуществлению контроля и оценке всех вопросов, затрагивающих права ребенка.

Мы заявляем о том, что готовы на равных участвовать в этой борьбе за права детей. И, обещая поддержать те действия, которые вы предпринимаете в интересах детей, мы также просим вас продемонстрировать свою приверженность и оказать поддержку предпринимаемым нами действиям, поскольку дети мира нуждаются в понимании.

Мы — не причина проблемы; мы — те ресурсы, которые необходимы для её решения. Вложенные в нас средства — это не только расходы, но и инвестиции. Мы не просто молодежь; мы прежде всего люди и граждане мира.

До тех пор, пока другие не возьмут на себя ответственность за нас, мы будем отстаивать свои права. У нас есть воля, знания, восприимчивость и целеустремленность. Мы обещаем, что, став взрослыми, мы будем отстаивать права детей так же настойчиво, как мы это делаем сейчас. Мы обещаем относиться друг к другу с достоинством и уважением. Мы обещаем быть открытыми и уважать существующие между нами различия.

Мы — дети мира, и, несмотря на то, что мы выросли в разных условиях, нас связывает общая реальность. Мы объединены нашей борьбой за то, чтобы мир стал лучше для всех. Вы называете нас своим будущим, но мы также и настоящее.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Габриэлу Азурду Арриету и г-жу Одрэ Шенинют за их выступления.

Пункты 8 и 9 повестки дня

Обзор достижений и результатов в деле осуществления Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей и Плана действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы

Подтверждение приверженности и будущая деятельность в интересах детей в следующем десятилетии

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Ее Превосходительства достопочтенной Чандрики Бандаранайке Кумаратунга, президента Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка.

Президент Кумаратунга (*говорит по-английски*): Я должна извиниться за то, что, выступая первой из взрослых, нарушаю очарование этой минуты, посвященной детям.

Сегодня, когда Генеральная Ассамблея Объединенных Наций проводит эту специальную сессию по положению детей, мне выпала честь принимать участие в этом новом движении руководителей стран мира, с тем чтобы сделать выбор в пользу детей и вместе с детьми и вновь подтвердить нашу убежденность в том, что только они являются частью нашего будущего и самым ценным достоянием любой страны.

Позвольте мне прежде процитировать Будду, который сказал: «В чем сокровище человечества? Дети — вот сокровище человечества».

Мы живем в эпоху, которую назвали «эпохой крайностей». В XX веке наряду с головокружительным прогрессом в развитии науки и техники возникли также угрозы, связанные с экстремальным использованием таких великих достижений. Например, открытие деления ядра, которое дало тол

чок революционным научным изобретениям, привело к разработке ядерного оружия. Я могла бы также упомянуть о злоупотреблении лекарственными веществами, что породило пристрастие к наркотикам, и привести немало других таких примеров.

В политической области появление независимых национальных государств в результате процесса деколонизации способствовало возникновению в рамках государств общин, которые выступили с требованиями признания и создания своих собственных отдельных государств, что порождает значительное число вооруженных конфликтов, главным образом в деколонизированных районах мира.

Все это самым непосредственным и прямым образом сказывается на детях. Сегодня миллионы детей испытывают физические, психологические и эмоциональные страдания, вызванные последствиями войны. Именно молодежь в первую очередь становится объектом злоупотребления алкоголем, табакокурением и наркотиками, среди молодежи насчитывается наибольшее число жертв ВИЧ/СПИДа и именно молодежь страдает от самых ужасных последствий нищеты.

Наш мир и наш образ жизни враждебны по отношению к нашим детям. Они, в свою очередь, совершают сегодня преступления, акты террора и насилия. Мы, взрослые, несем ответственность за то, чтобы обеспечить нашим детям условия, способствующие их свободному росту и процветанию. Поэтому не случайно, что мы, руководители правительств, а также частного и неправительственного секторов собрались здесь сегодня для обсуждения и принятия решений, которые должны обеспечить это нашим детям. На каждом из нас лежит священная обязанность вместе с нашими детьми построить мир, пригодный для детей, в котором им было бы лучше жить.

Шри-Ланка предпринимает немало усилий для того, чтобы сдерживать свои обещания перед детьми, уделяя их потребностям большое внимание в проводимой страной политике. Мы считаем, что дети располагают правами и не являются всего лишь «придатками» взрослых. Благодаря предпринятым в Шри-Ланке на протяжении ряда десятилетий целенаправленным усилиям по развитию услуг в области здравоохранения и образования были достигнуты заметные успехи. Все наши дети, включая самых бедных из них, получают бесплатное

школьное, а также университетское образование наряду с другими формами помощи. Уровень грамотности в стране, составляющий свыше 90 процентов как для мужчин, так и для женщин, свидетельствует о приверженности Шри-Ланки задаче предоставления образования без какого-либо социального или гендерного неравенства. В 1977 году мы в законодательном порядке ввели обязательное образование. Четыре года назад мое правительство предложило программу широких реформ в области образования, направленных на его качественное развитие и модернизацию.

К приоритетным областям относится и сектор здравоохранения. Мы предоставляем бесплатное медицинское обслуживание всем, уделяя повышенное внимание первичной медико-санитарной помощи. В результате этого мы добились весьма низких уровней младенческой, детской и материнской смертности и низкого уровня рождаемости, покончили практически со всеми заболеваниями, поддающимися иммунизации, и предоставляем более качественные услуги в области санитарии и снабжения питьевой водой. В то же время перед нами все еще стоят весьма сложные задачи в области недостаточно полноценного питания и возникшей угрозы ВИЧ/СПИДа.

Мне хорошо известно, что дети в моей стране подвергаются насилию и надругательствам, в основном со стороны взрослых. Эта проблема не решалась из-за ее щекотливого характера. Я решила, что здесь необходимы решительные меры, и было принято законодательство о создании национального органа по защите детей. Концепция такого органа, функции которого включают предупреждение злоупотреблений в отношении детей и их эксплуатации, является новой и уникальной для нашего региона. К числу его достижений можно отнести поправки к законодательству, касающиеся сексуальной эксплуатации, торговли и злоупотребления детьми, отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, детской порнографии, учитывающих потребности детей судебных процедур, кампании против телесных наказаний и программы по распространению информации о правах ребенка и правах детей на свободу выражения и участие. После ратификации Конвенции о правах ребенка в 1991 году в Шри-Ланке была разработана ее собственная хартия и ратифицированы все протоколы и

конвенции Международной организации труда, касающиеся детского труда.

В последнее время одной из серьезнейших проблем Шри-Ланки стала защита детей от последствий продолжающегося уже 18 лет гражданского конфликта. Мы предоставляем всем детям, живущим в зонах конфликта, бесплатное питание, медицинское обслуживание и школьное обучение. Мы также сталкиваемся с проблемой вербовки повстанцами детей в возрасте 10 и 11 лет в качестве детей-солдат. Мы сотрудничаем с международными учреждениями, в том числе с Детским фондом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы бороться против использования детей в качестве солдат. Мое правительство уделяет первоочередное внимание предупреждению злоупотребления табакокурением, алкоголем и наркотиками, особенно среди молодежи. Нам удалось добиться сокращения использования этих вредных веществ молодыми людьми.

Для того, чтобы правам и благополучию наших детей действительно уделялось первостепенное внимание, крайне необходимо инвестировать в развитие социальной инфраструктуры и добиться сокращения масштабов нищеты.

Мне выпала особая честь участвовать вместе с вами, друзья, в этой беспрецедентной встрече руководителей в стремлении добиться того, чтобы дети могли извлечь максимальную пользу из всех наших усилий в области развития.

В заключение я хотела бы выразить признательность всем тем, кто своими неустанными усилиями содействовал организации этой встречи под активным руководством г-жи Карол Беллами, а также за предоставленную мне возможность выступить с этим вступительным заявлением. Я желаю вашей встрече всяческих успехов. Я знаю, что вместе мы можем и должны создать лучший мир для наших детей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Иона Илиеску, президента Румынии.

Президент Илиеску (*говорит по-английски*): Собравшись здесь сегодня для проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей, мы все еще не можем забыть о причине, по которой ее пришлось отложить почти восемь месяцев тому на-

зад. Трагические события 11 сентября самым драматичным образом напомнили нам о жестокой реальности мира, в котором мы живем.

Недавно пережитая нами травма проливает новый свет на непреходящее значение документов, которые мы приняли на первой Всемирной встрече в интересах детей в 1990 году. Я хорошо помню то чувство ответственности, приверженности и солидарности между поколениями, которыми были тогда проникнуты все наши обсуждения. И действительно, эта встреча и последовавшее за ней вступление в силу Конвенции о правах ребенка способствовали тому, что данная проблема стала играть весьма заметное место в программе первоочередных задач как на национальном, так и на международном уровнях.

В то же время мы должны согласиться с трезвым анализом, содержащемся в заявлении Генерального секретаря, а также в докладе Подготовительного комитета. Румыния одобряет продуманные рекомендации и стратегические направления, изложенные в докладе, и всецело поддерживает перспективные положения проекта итогового документа и плана действий.

Положение детей неотделимо от общей политической, экономической и социальной обстановки. Дети наиболее уязвимы в отношении таких постоянно сохраняющихся бедствий, как нищета, болезни, вооруженные конфликты, дискриминация, эксплуатация и экологическая деградация. Эти вопросы были отражены в Декларации тысячелетия, а также обсуждались в ходе проходившей недавно в Монтеррее Международной конференции по финансированию развития. Совершенно очевидно, что нам необходимо будет провести всесторонний анализ всех логических связей на предстоящей Всемирной встрече по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге.

Положение в Румынии является во многих отношениях характерным с точки зрения тех серьезных проблем, с которыми сталкивается страна на этапе перехода к зрелой демократии и нормально функционирующей рыночной экономике. Социальные издержки болезненных радикальных реформ усугубляются тяжким наследием, касающимся в первую очередь положения детей. Сейчас мы можем сообщить об определенном прогрессе, за что мы должны быть во многом благодарны весьма

умелому руководству и помощи со стороны различных учреждений Организации Объединенных Наций, в особенности Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), учреждений Европейского союза, Совета Европы и значительного числа неправительственных организаций и частных лиц.

В силу исторических причин, а также в порядке практической необходимости нам приходилось серьезно заниматься вопросом о детях, находящихся в специализированных учреждениях. Хотя за прошедшие десять лет их число сократилось до менее одной трети от прежнего показателя, мы по-прежнему стремимся создать каждому, оказавшемуся в бедственном положении ребенку условия, которые максимально приближены к нормальной семейной обстановке. В целях обеспечения надлежащего учета и защиты наилучших интересов детей мы были вынуждены приостановить практику международного усыновления на один год до принятия соответствующего законодательства и процедур.

В тесном взаимодействии с Международной организацией по миграции и гражданским обществом мы разработали и осуществляем национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, особенно детьми. Поскольку повсеместная нищета все еще является одной из серьезных проблем в Румынии, был разработан всеобъемлющий комплекс мер, направленных на наиболее оптимальное использование ограниченных ресурсов, которыми мы располагаем в рамках национальной стратегии по охране детей, осуществляемой с привлечением министерств просвещения и здравоохранения, специализированных учреждений и местных органов власти.

В настоящее время все малолетние дети получают бесплатное молоко. В рамках более широкой программы повышения качества образовательных услуг примерно одному миллиону детей в начальной и средней школах выдаются школьные принадлежности. В целях содействия посещению занятий, особенно детьми, принадлежащими к народности рома, в школах предлагается бесплатное питание. Разработаны специальные меры по поддержке семей с одним родителем, а также по предупреждению злоупотреблений в отношении детей, дискриминации и других форм эксплуатации. Последующие меры охватывают дополнительные весьма важные области, такие, как профилактические программы и обеспечение общего доступа к лечению и

уходу для больных ВИЧ/СПИДом, которые будут введены к концу этого года благодаря сотрудничеству с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и фармацевтическими компаниями, а система всеобщего йодирования соли будет введена к концу 2003 года.

Правительство Румынии приняло решение подготовить и внести на рассмотрение парламента специальный законопроект о детях. Мы также предусматриваем создание необходимой инфраструктуры и механизма регулирования в целях эффективного функционирования недавно созданного института омбудсмена для детей.

Румыния серьезно относится к своему обязательству сказать детям «да». Дела всегда красноречивее слов.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Величества Короля Летсие III, главы государства Королевства Лесото.

Король Летсие III (*говорит по-английски*): Мы передаем вам приветствия и поздравления народа Лесото по случаю этого важного события — специальной сессии по положению детей, работой которой, Вы, г-н Председатель, руководите. Эта сессия проходит в тот важный момент, когда мир противостоит угрозам и вызовам, затрагивающим благополучие детей.

Более десяти лет тому назад здесь, в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, проходила Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей. На этой встрече были приняты Декларация и План действий, в которых мы, мировые лидеры, совместно обязались дать каждому ребенку более счастливое будущее. Подводя итоги успехов, достигнутых в ходе выполнения этих обещаний и обязательств, мы видим, что результаты являются неодинаковыми. Хотя в деле реализации включенных в Декларацию целей был достигнут заметный прогресс, возникли новые угрозы и вызовы, которые вынуждают нас вновь встретиться для того, чтобы оценить наши достижения, разработать новые стратегии и наметить новые цели в стремлении создать более пригодный для жизни детей мир.

Для большинства стран развивающегося мира, особенно в странах Африки к югу от Сахары, к чис

лу основных проблем, с которыми мы сталкиваемся в деле выполнения взятых на себя в 90-е годы обязательств, относятся отсутствие безопасности, крайняя и повсеместная нищета, голод, ухудшение состояния окружающей среды, внутренние конфликты и распространение заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИДа и малярии. Поэтому для нас мир, пригодный для жизни детей, означает мир, в котором детей не убивают, не калечат и не вынуждают к перемещению вследствие бесконечных вооруженных конфликтов; мир, в котором дети не подвергаются носильной вербовке на военную службу; мир, в котором дети не становятся объектом травмирующего их сексуального насилия и членовредительства. Прежде всего это мир, в котором дети не становятся сиротами и не лишаются всего из-за СПИДа и голода. Короче говоря, это мир, в котором дети имеют возможность вырасти и достичь зрелого возраста в спокойной обстановке, позволяющей им проявить свои природные таланты и творческие возможности.

За время, прошедшее после предыдущей Встречи на высшем уровне, были достигнуты заметные успехи в глобальном движении в поддержку прав детей. Проведение исследования Машел по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей привело к созданию должности Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах. Этот шаг подкрепляет международные действия в интересах детей, оказавшихся в условиях конфликтов, и предоставляет Совету Безопасности возможность принимать меры для их защиты.

В этом контексте мы приветствуем принятие Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вербовки детей, мальчиков и девочек, на военную службу, будь то национальными или негосударственными силами, а также резолюции 1261(1999) Совета Безопасности. Мое правительство поддерживает усилия учреждений Организации Объединенных Наций и других международных партнеров, направленные на то, чтобы незамедлительно привести в действие эти положения.

Со времени предыдущей Встречи на высшем уровне мировое сообщество разработало законодательные положения в отношении детей, подвергающихся наихудшим формам детского труда, и детей, попавших в сети коммерческой сексуальной эксплуатации. Вступила в силу Африканская хартия

прав и благосостояния ребенка и создается ее контрольный механизм. Эти события на глобальном и региональном уровнях побуждают национальные правительства принимать меры, которые могли бы изменить к лучшему жизнь их детей.

Правительство Королевства Лесото проводит успешную кампанию по распространению информации о Конвенции о правах ребенка на языке сесото на всей территории страны. Молодежь и национальные организации играют активную роль в деле осуществления Конвенции. Параллельно с этим дети и молодежь приняли активное участие в национальных, региональных и международных совещаниях по подготовке к этой специальной сессии, дав тем самым Лесото возможность внести реальный вклад в итоговый документ. Это мероприятие проводилось исходя из твердой убежденности в том, что дети имеют право свободно выражать свое мнение и что их взгляды должны уважаться и поощряться во всех вопросах, которые затрагивают их. Более того, молодежь принимает участие в процессе осуществления правовой реформы, а также в разработке национальной программы долгосрочного развития. Являясь молодой нацией с молодым населением, Лесото ценит вклад детей и молодежи в социально-экономическое развитие нашей страны.

Правительство и народ Лесото считают, что доступ к базовому образованию и грамотности является основополагающим правом каждого ребенка. Мы также стремимся создать все условия для здорового развития детей с самого начала их жизни, признавая их право на медицинское обслуживание и закладывая тем самым основы их успешного обучения в более старшем возрасте. Руководствуясь этим принципом и выполняя обязательства, содержащиеся в Декларации тысячелетия, Лесото пошло на такой смелый шаг, как введение всеобщего бесплатного начального образования. К 2006 году все учащиеся начальной школы по всей стране будут иметь доступ к базовому образованию. После введения бесплатного начального образования был отмечен резкий рост числа учащихся в школах, и многие дети более старшего возраста с энтузиазмом берутся за учебу. В рамках этой национальной кампании расширяются программы ликвидации неграмотности для молодежи, не посещающей школы, и разрабатываются программы развития детей младшего возраста на основе общин.

В секторе продовольствия и питания предпринимаются активные усилия по устранению нехватки микроэлементов в продуктах за счет включения в них витамина А и других добавок. Проводится национальная кампания за повсеместное йодирование соли. Был достигнут удовлетворительный прогресс в плане полного охвата населения иммунизацией, а также обеспечения всеобщего доступа к безопасной питьевой воде и удовлетворительным в санитарном отношении средствам удаления отходов. Работники общинного здравоохранения играют ведущую роль в деле предоставления общинам доступа к первичной медико-санитарной помощи и обеспечения беременным женщинам качественного послеродового ухода.

По мере того, как наши усилия приносят свои плоды, возникают новые проблемы. Главными из них являются распространение смертоносного вируса ВИЧ/СПИД, особенно среди молодежи и детей. ВИЧ/СПИД наряду с растущим уровнем нищеты не только угрожает во многом свести на нет достигнутый нами прогресс в секторе здравоохранения, но и часто способствует распаду семей, уменьшению доходов домашних хозяйств, более широкому распространению детского труда, отсутствию ухода за детьми и их эксплуатации и снижению числа детей, посещающих школу. Изменение структуры семейной ячейки вследствие обнищания домашних хозяйств, безработицы и миграции рабочей силы подрывает традиционные формы поддержки детей, лишенных родительского ухода, в том числе детей, ставших сиротами из-за ВИЧ/СПИДа. Потребность в том, чтобы община в целом взяла на себя новые функции по обеспечению ухода за наиболее уязвимыми группами детей, становится как никогда актуальной. Тем не менее, мы исполнены решимости справиться с этими трудностями и направить наши скудные ресурсы на создание для детей таких условий, которые соответствуют основным ценностям, принципам и обязательствам, воплощенным в Конвенции о правах ребенка.

Ввиду сложности стоящей перед нами задачи и требующихся для ее реализации существенных финансовых и технических ресурсов, мы надеемся что система Организации Объединенных Наций и международное сообщество по-прежнему будут оказывать поддержку нашим усилиям по реализации всех прав наших детей. Создавая условия, спо-

собствующие развитию детей, мы должны выработать целостный подход к устранению социальных, экономических и идеологических факторов, которые препятствуют выполнению наших обязательств по Конвенции о правах ребенка.

Обеспечивая защиту детей и намечая их новый путь в будущее, мы должны будем удвоить свои усилия по преодолению нищеты. Как нам всем известно, дети больше всего страдают от нищеты, поскольку она подрывает саму основу их потенциальных способностей к развитию — их растущий ум и тело. Кроме того, нам придется отказаться от стереотипов и рассматривать каждого ребенка как личность с изначально присущими ей ценностями, наделенную природой уникальными способностями, которые могут неизмеримо обогатить нашу жизнь, если им будет дана возможность раскрыться.

В заключение своего выступления я хотел бы воздать должное всем тем, кто занимался работой по подготовке этой сессии. Я хотел бы особенно поблагодарить Председателя Подготовительного комитета посла Ямайки Дарранта за тщательную подготовку и активные усилия по окончательной доработке Плана действий и Декларации нашей сессии. Успех сессии во многом зависит от неустанных усилий и целеустремленности национальных отделений, учреждений системы Организации Объединенных Наций и организаций, занимающихся правами детей, в частности, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Союза помощи детям.

Наши успехи и неудачи минувшего десятилетия с точки зрения осуществления целей проходившей в 1990 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и выполнения положений Конвенции о правах ребенка многому научили нас. Поэтому мы обязаны извлечь из этого уроки и вновь взять на себя обязательства по созданию более безопасного, справедливого и здорового мира для наших детей. В докладе Генерального секретаря «Мы, дети» говорится о том, что наша неспособность достичь большинства целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, была вызвана не тем, что они были слишком амбициозными, недостижимыми или технически неосуществимыми, а главным образом тем, что не были приняты необходимые политические решения. В этой связи я разделяю мнение Генерального сек

ретаря, который говорит, что для обеспечения нашим детям лучшего будущего

«...лидеры на каждом уровне государственной власти и гражданского общества должны проявить необходимую политическую волю, чтобы добиться решительной переориентации национальных инвестиций на благо детей. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей должна стать той вехой, которая ознаменует первый шаг». (A/S-27, пункт 47)

Я самым искренним и серьезным образом надеюсь, что все мы прислушаемся к этому призыву на благо всех детей мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить делегатам о том, что продолжительность выступлений в ходе прений на пленарных заседаниях не должна превышать пяти минут.

Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Бернара Макузы, премьер-министра Руандийской Республики.

Г-н Макуза (Руанда) (*говорит по-французски*): От имени моей делегации и от себя лично я хотел бы передать искренние и теплые поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с избранием на пост Председателя этой специальной сессии по положению детей, а также выразить нашу признательность ее организаторам.

Как известно, эта сессия должна была проводиться в сентябре прошлого года, но не состоялась из-за ужасной трагедии 11 сентября, принесшей неисчислимые человеческие жертвы. Поэтому мы должны воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы принести наши глубокие соболезнования тем, кто потерял своих близких, и вновь заявить о решимости народа и правительства Руанды вести борьбу с терроризмом, в какой бы форме он ни являлся.

Двенадцать лет назад Руанда вместе с другими государствами-членами Организации Объединенных Наций взяла на себя рассчитанные на 10 лет обязательства по осуществлению различных мер в интересах детей.

Сегодня настало время подвести итоги. Несмотря на то, что в течение четырех лет с 1990 по 1994 год осуществление этого плана действий в Ру-

анде было приостановлено, мы можем гордиться тем, что и в трудных условиях, сложившихся после геноцида, прошедшие восемь лет ознаменовались некоторыми важными достижениями, включая прежде всего подписание Конвенции о правах ребенка и двух дополнительных Факультативных протоколов к ней. В этом контексте правительство Руанды осуществляет процесс обзора конституционно-правовой системы, с тем чтобы обеспечить соответствие нашего законодательства нормам международно-правовых документов.

Во-вторых, Руанда недавно присоединилась к всемирной кампании под названием «Скажи детям «да», и наше население в массовом порядке проголосовало за следующие три приоритетных задачи: борьба со СПИДом; прекращение насилия в отношении детей и эксплуатации детей; и гарантированное предоставление образования каждому ребенку.

Были предприняты и другие меры и усилия: национальная программа в интересах детей; восстановление инфраструктуры наших школ после геноцида, благодаря чему более полутора миллионов детей снова могут учиться; участие в программе «Образование для всех» и в кампании против насилия и сексуальных злоупотреблений в отношении детей. Наконец, мы разработали широкую программу иммунизации для детей в возрасте до пяти лет.

Членам Ассамблеи, я уверен, хорошо известно, что прошедшее десятилетие для Руанды было этапом серьезных испытаний, кульминацией которых стал геноцид 1994 года; он обошелся нам более чем в миллион жизней ни в чем не повинных людей и оставил нам 500 000 сирот или детей, разьединенных со своими семьями, 65 000 из которых являются главой семьи. Сюда можно добавить детей, живущих на улице, детей, ставших сиротами вследствие ВИЧ/СПИДа, детей, родители которых находятся в заключении, детей, живущих в изгнании, и бывших детей-солдат.

Правительство Руанды во взаимодействии с национальными и международными партнерами предпринимает усилия для оказания помощи всем этим людям. Так, более 120 000 детей воссоединились со своими семьями или были отданы на воспитание в приемные семьи. Четыре тысячи четырехста детей-солдат были демобилизованы и реинтегрированы в общество. В настоящее время осуществляет

ся программа в области образования и социальной реинтеграции для бывших детей-солдат. Наконец, все дети в возрасте до 14 лет, которые находились в заключении по подозрению в совершении преступления геноцида в 1994 году, были освобождены и охвачены сейчас программой социальной реинтеграции.

Геноцид 1994 года и его последствия серьезно подорвали все наши усилия и обязательства в отношении детей. Сейчас мы сталкиваемся с острейшими проблемами. Масштабы наших потребностей существенно превышают объем имеющихся в нашем распоряжении средств.

Поэтому с этой трибуны мы обращаемся к международному сообществу с призывом оказать нам содействие, во-первых, через программы помощи для наиболее нуждающихся лиц, переживших геноцид; во-вторых, путем предоставления доступа к вакцинам, даже наиболее дорогостоящим из них, например, вакцинам от гепатита и менингита; в-третьих, в плане репатриации руандийских детей, взятых на воспитание в некоторых странах без согласия их родителей или правительства Руанды; в-четвертых, в области финансирования программ, касающихся первичного медико-санитарного обслуживания и образования для всех, и, наконец, в деле финансирования программ по борьбе со СПИДом, особенно с точки зрения предупреждения передачи вируса от матери к ребенку.

Как и все присутствующие здесь страны, правительство Руанды озабочено многочисленными нарушениями прав детей, происходящими во всем мире. Именно поэтому сегодня мы должны сказать «нет» такой постыдной, унижительной практике, как торговля детьми, детская проституция, использование детей в вооруженных конфликтах и т.д.

После исторических потрясений, которые пережила Руанда, моя страна исполнена решимости инвестировать в детей.

В заключение я хотел бы рекомендовать, чтобы во всех наших решениях и практической деятельности мы уделяли первоочередное внимание насущным интересам детей, с тем чтобы дети оставались главным объектом всех наших забот.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходи-

тельства г-на Стипе Месича, президента Республики Хорватии.

Г-н Месич (Хорватия) (*говорит по-хорватски; английский текст представлен делегацией*): Я прибыл сюда не для того, чтобы говорить о декларациях или резолюциях или же представить статистические данные или цифры. Я прибыл для того, чтобы поговорить о детях, детях того мира, в котором мы живем, детях, которым современный мир часто отказывает в праве на жизнь и еще чаще не в состоянии предоставить возможность вести такую жизнь, которую они заслуживают как люди, как дети.

Мы, политические деятели, занимающие самые ответственные посты, представляем этот мир и руководим им в качестве лидеров своих стран. Мы взяли на себя эту ответственность.

Позвольте мне задать вам вопрос. Когда вы вспоминаете о тысячах, десятках тысяч детей-нищих, детей-трудящихся и детей-солдат, детей, которые являются жертвами семейного насилия или сексуальных злоупотреблений, имеете ли вы право сказать: «Мы делаем все, что можем, и этот мир не может стать лучше, чем он есть, даже ради детей».

Я не могу сказать этого. И я не смею сказать этого. Я убежден в том, что этот мир может и должен стать лучше. В том числе и ради детей.

Позвольте мне задать вам еще один вопрос. Когда вам становится известно о том, сколько детей лишены малейшего шанса дожить до зрелого возраста, поскольку они умрут от голода или от неизлечимых болезней — неизлечимых для них, поскольку им никогда не достанут лекарства, или узнаете о том, сколько детей не имеют возможности посещать школу и усвоить хотя бы элементарные знания, имеете ли вы право сказать: «Мы сделали все возможное и мы не можем сделать больше в современном мире — даже ради детей»?

Я не могу сказать этого. Я абсолютно убежден в том, что этот мир не только должен, но и может стать лучше — прежде всего ради детей.

Я знаю, что сегодня положение детей лучше, чем оно было буквально вчера. Я знаю также, что оно заметно лучше, чем в середине XX века. Наконец, я знаю, что оно несравнимо лучше, чем это было в начале XX века, не говоря уже о более отдаленном прошлом.

Однако давайте взглянем правде в глаза. Положение детей не является удовлетворительным, а в некоторых районах мира, особенно в недостаточно развитых странах, да и не только в них, оно является просто катастрофическим.

Я уже упоминал о детях-работниках, детях-попрошайках и детях-солдатах, детях, приговоренных к смерти голодом и неизлечимыми болезнями, детях, обреченных на неграмотность и отсутствие образования, и детях, которые становятся жертвами самых различных проявлений насилия.

До тех пор, пока живет хоть один такой ребенок, мы не можем быть удовлетворены положением детей в нашем мире. Мы должны решать эту проблему как в отдельности, так и сообща. Некоторым просто не по силам самостоятельно решать ее, а другие никак не могут решиться даже на то, что они в состоянии сделать. Если мы действительно хотим этого, совместными усилиями мы сумеем это сделать.

Поэтому нам необходимы согласованные, скоординированные, долгосрочные усилия, четкая концепция и, естественно, требуемые для этого средства. Это может быть достигнуто именно в рамках Организации Объединенных Наций или, точнее, только в рамках Организации Объединенных Наций. Однако, как уже давно известно и не раз подтверждалось на практике, достижения Организации Объединенных Наций складываются из пожеланий ее государств-членов. Одним словом, опять речь идет о нас самих.

Мы — как государства, так и их ведущие политические деятели — должны первыми взглянуть правде в глаза и согласовать дальнейшие действия. При этом мы должны полностью отдавать себе отчет в том, что мы практически ничего не добьемся, если мы не будем исходить из того, что проблема наших детей может быть решена лишь в более широком контексте проблем, стоящих перед современным миром.

Позвольте мне вкратце перечислить основные факторы, которые следует выявить в качестве первопричины нынешних неудовлетворительных условий жизни детей мира и, я хотел бы добавить, хотя это и несколько выходит за рамки обсуждаемой нами на этой сессии темы, не только детей.

К числу этих факторов относятся все еще недостаточно широко распространенная и неравномерно развитая демократия, основывающаяся, среди прочего, на строгом соблюдении прав человека, включая права детей; отсутствие эффективной системы государственного социального попечения; войны и внутренние конфликты; недостаточная развитость; массовая безработица; непонимание того, что использование детей в качестве работников или солдат равносильно преступлению и что лишение образования перечеркивает будущее не только детей, но и тех стран, в которых они живут.

Иными словами, распространение и укрепление демократии, развитие системы государственного социального попечения, отказ от войн и любых вооруженных конфликтов, инвестиции в процесс развития и помощь в целях развития и одновременно с этим сокращение безработицы, содействие более глубокому пониманию необходимости обеспечить счастливое детство, а затем и образование — все это будет способствовать общему улучшению положения детей в мире. И не только детей, но и человечества в целом.

Если мы действительно хотим обеспечить более радостное будущее для детей мира, после трагических событий прошлого года в этом городе и в Вашингтоне к числу факторов, которые необходимо устранить, несомненно, относится глобальный терроризм, поскольку дети также становятся объектом злоупотреблений, когда их готовят стать будущими террористами. Более того, во всем мире дети становятся также жертвами терроризма.

Настало время изменить ситуацию во всем мире. Настало время вернуть нашим детям детство, открыть перед ними перспективные возможности и тем самым обеспечить будущее наших стран.

Я заявляю, что Республика Хорватия будет оказывать поддержку и активно участвовать в усилиях, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций, в рамках каждого проекта, направленного на улучшение положения детей в мире.

Я заявляю, что моя страна будет неизменно проводить политику мира, исходя из твердого убеждения в том, что лишь в условиях мира мы можем построить демократию и обеспечить развитие, без которых ни наши дети, ни трудящееся население, ни престарелые не смогут жить достойно. Позвольте мне вновь напомнить о том, что мы взяли на себя

ответственность. Давайте же поступать ответственно. Давайте сделаем наш мир лучше, чем он есть, для детей, но не только для них.

Я начал свое выступление с вопроса. Позвольте мне и завершить его вопросом: сможем ли мы это сделать? Сейчас, здесь наступило время ответить на этот вопрос. Давайте ответим на него вместе и давайте ответим на него положительно. Затем давайте сделаем то, что необходимо сделать ради наших детей и ради детей наших детей, ради будущего нашего мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Намбарына Энхбаяра, премьер-министра Республики Монголия.

Г-н Энхбаяр (Монголия) (*говорит по-английски*): Мне выпала большая честь выступать на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей от имени правительства и Национального детского совета Монголии. Являясь молодой нацией, половина населения которой составляют дети в возрасте до 18 лет, Монголия придает огромное значение этой специальной сессии, призванной стимулировать видение, приверженность и руководство, которые необходимы для выполнения обязательства о создании более счастливого будущего для каждого ребенка в начале XXI века.

Доклад Генерального секретаря «Мы, дети: десятилетний обзор последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей» свидетельствует о том, что результаты являются неравномерными и наряду с достижениями имеются и неудачи. Приятно отметить, что достигнут заметный прогресс в деле реализации ряда важных целей, поставленных на упомянутой Встрече. К их числу относятся значительное сокращение показателей смертности детей в возрасте до пяти лет, высокие и устойчивые уровни иммунизации детей, рост охвата детей школьным образованием и уровней грамотности среди взрослых, а также более глубокое понимание во всем мире проблем, связанных с правами детей. В целом вопросы, касающиеся детей, занимают более важное место среди национальных и глобальных приоритетов.

Тем не менее, для эффективного устранения сохраняющихся и меняющихся угроз для выживания и развития детей необходимо сделать гораздо

больше. Абсолютно неприемлемым является тот факт, что во времена беспрецедентного глобального процветания и возможностей каждый год умирает свыше 10 миллионов детей, зачастую от причин, которые вполне могли быть предотвращены, 170 миллионов детей все еще недоедают, а почти 120 миллионов никогда не ходили в школу.

Для исправления этого ужасного положения странам мира необходимо щедро вкладывать средства в детей. Инвестируя в наших детей, в их здоровье и образование, мы можем эффективно бороться с хронической нищетой, разорвав ее порочный круг в течение жизни одного поколения. За счет инвестиций в базовые социальные услуги, в том числе в рамках инициативы 20/20, мы можем спасти больше бесценных жизней и подготовить наших детей с самого раннего детства к тому, чтобы стать полезными гражданами. На основе инвестиций в детей мы сможем реализовать стоящий перед нами нравственный императив создания мира, пригодного для жизни детей.

Одним из важных уроков, усвоенных в прошедшем десятилетии, является то, что отсутствие успехов в некоторых важных областях во многом определялось недостаточными инвестициями в детей. Поэтому данная специальная сессия, в том числе встречи мировых руководителей «за круглым столом», на одном из которых я буду иметь честь сопредседательствовать сегодня днем, призваны вновь подтвердить нашу приверженность тому, чтобы сделать для детей все возможное и добиться этого на основе ориентированных на конкретные действия и связанных четкими сроками последующих мер.

Среди приоритетных областей действий я хотел бы подчеркнуть качественное образование. Нет никаких сомнений в том, что образование играет ключевую роль в создании мира, где люди могут в полной мере реализовать свой потенциал и вести продуктивную жизнь. Поэтому необходимо обеспечить всем детям доступ к бесплатному, обязательному и качественному начальному образованию.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, среди прочего, важность Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, провозглашенного Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии в декабре прошлого года и представляющего собой важную глобальную инициативу, подтвер-

ждающую нашу неизменную приверженность цели обеспечения образования для всех.

Создание мира, пригодного для жизни детей, требует подлинно партнерских взаимоотношений между всеми участниками процесса: родителями, правительствами, парламентами, неправительственными организациями, гражданским обществом, частным сектором и средствами массовой информации, а также региональными и международными организациями. Важно также обеспечить активное участие самих детей в формировании того мира, который они унаследуют.

Оглядываясь на ход реализации поставленных на Встрече целей на национальном уровне, можно с удовлетворением отметить, что, несмотря на огромные экономические трудности и проблемы продолжающегося переходного периода, Монголия сумела достичь национальных показателей в плане сокращения младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет; существенно сократить число детей, покидающих школы; расширить масштабы иммунизации детей; и разработать основывающийся на правах подход к решению проблем, связанных с детьми.

Правительство Монголии уделяет детям заметное внимание в своей общей программе действий по обеспечению безопасности и развитию человека. Оно увеличило объем инвестиции в социальную сферу, в том числе в ее инфраструктуру и базовые социальные услуги, за счет дотаций для частичного покрытия расходов на общежития, предоставления бесплатных школьных принадлежностей детям бедных и многодетных семей в средних школах и выплаты стипендий в высших учебных заведениях детям из бедных семей и семей животноводов, а также семей, насчитывающих более трех детей-учащихся. Таким образом нам удалось повысить качество образования, увеличить число средних школ и обучающихся в них детей и обеспечить образовательные возможности для детей, особенно для бедных и уязвимых детей.

Однако мы все еще сталкиваемся с огромными проблемами в плане обеспечения устойчивого роста и развития, значительного сокращения нищеты и безработицы, а также эффективного преодоления и предупреждения ранее не проявлявшихся проблем, связанных с детьми, живущими на улице, малолетними правонарушителями, злоупотреблением алко-

голем и табакокурением и такими возникающими трансграничными угрозами, как торговля детьми и распространение передающихся половым путем болезней и ВИЧ/СПИДа. В своих усилиях по обеспечению благосостояния детей мы тесно сотрудничаем с международными организациями, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); такими фондами, как Глобальный альянс по проблемам вакцин и иммунизации (ГАВИ) и Фонд Сороса; неправительственными организациями, такими, как Союз помощи детям; и другими двусторонними и международными партнерами.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что мое правительство приложит все усилия для реализации целей и задач, предусмотренных в Декларации и Плана действий, в тесном и активном сотрудничестве с другими государствами-членами и региональными и международными организациями.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает заявление Его Превосходительства г-на Абдулая Вада, президента Республики Сенегал.

Президент Вад (*говорит по-французски*): Мне выпала большая честь выступать сегодня и участвовать в этих общих прениях в ходе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей.

Вначале позвольте мне, г-н Председатель, поблагодарить Вас за участие в Дакарской встрече на высшем уровне по вопросам партнерских отношений с частным сектором в целях финансирования роста в странах Африки в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) и за направленное мне приглашение. Для нас, жителей Африки, НЕПАД в силу его партнерских связей с государственным сектором, представленным странами «большой восьмерки», и его партнерских отношений с частным сектором является одновременно перспективной и стратегией, а также единственным путем, благодаря которому Африка может стать конкурентоспособной на международном уровне и выступать на равноправной основе, с тем чтобы обеспечить рост мировой экономики.

Прежде всего я хотел бы воздать должное моему брату и другу, президенту Нельсону Манделе и г-же Грасе Машел, которая выступила со столь вдохновляющей инициативой и возглавила беспре-

цедентное и глобальное движение в интересах детей.

Обзор итогов выполнения Плана действий, принятого на проходившей в 1990 году Встрече на высшем уровне руководителями всех стран мира, показывает, что был достигнут заметный прогресс в области выживания, развития и защиты детей. Я хотел бы несколько сократить текст своего выступления, остановившись главным образом на том, что было достигнуто в Сенегале.

В отношении своей страны я не буду подчеркивать результаты проводящегося по завершении Десятилетия обзора последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Я хотел бы лишь сказать, что Сенегал стал одной из первых стран в мире, которая ратифицировала Конвенцию о правах ребенка, что Сенегал сыграл активную роль в содействии ее принятию всеми странами континента и что мы стремимся выполнять ее положения.

Реализация активных мер также содействовала преодолению детских болезней, сокращению числа неполноценно питающихся детей и улучшению условий жизни девочек и женщин путем предоставления им равного доступа к здравоохранению и образованию.

Со времени установления в Сенегале демократической системы и благодаря проведению Всемирного форума по вопросам образования Сенегал выдвинул в качестве одной из своих приоритетных задач развитие детей. Мы проводим массовые программы вакцинации и предоставляем детям такие добавки, как витамин А и железо. Мы обеспечиваем йодирование соли, поощряем исключительно грудное кормление младенцев и предоставляем консультации и просвещение по вопросам питания. Реализованный на уровне общин проект в области питания был превращен в программу по обеспечению более качественного питания, ориентированную прежде всего на детей в возрасте до пяти лет, беременных женщин и кормящих матерей. Ассоциация по вопросам образования и здравоохранения организовала также программу, предусматривающую производство спирулины для обогащения продуктов питания.

В Сенегале практически ликвидирован полиомиелит и почти полностью исчез такой паразит, как рикшта. Я уверен, что Ассамблее также известно о

положительных результатах, достигнутых нами в борьбе против ВИЧ/СПИДа. Действительно, уровень инфицирования в нашей стране составляет в настоящее время 1,5 процента. Мы весьма серьезно воспринимаем угрозу распространения СПИДа и принимаем участие в соответствующих исследованиях с помощью двух всемирно известных сенегальских экспертов.

В феврале 2003 года под эгидой министерства здравоохранения мы организуем в Дакаре семинар с участием ведущих мировых экспертов по вопросу о малярии на тему «Покончить с малярией».

В рамках реализации провозглашенной цели предоставления образования всем детям мы выступили с инициативой в интересах детей самого младшего возраста в целях расширения системы дошкольных услуг. Эти услуги будут предоставляться в каждом из 28 000 поселков в Сенегале. Доступ к этим услугам будет предоставлен детям в возрасте от 2 до 4 лет, которые будут получать образовательные игрушки, подобные теми, с которыми играют дети в развитых странах мира. Кроме того, в течение дня бабушка или дедушка будут рассказывать детям одну из наших хорошо известных легенд — историй, из которых можно извлечь определенную мораль.

Молодежь имеет для нас большое значение, и мы создаем центры для молодых людей в каждом из 35 департаментов Сенегала. В этих центрах молодежь может ставить спектакли, общаться друг с другом или путешествовать по сети Интернет.

Все эти меры подкрепляются организационным планом. Мы создали министерство по вопросам здравоохранения малолетних детей. Мы стремимся обеспечить здоровую семейную обстановку для малолетних детей и хотели бы укрепить сенегальскую семью.

В национальной ассамблее у нас есть два молодых представителя, по крайней мере один из которых является студентом. Мы создали министерство по делам молодежи, которое занимается проблемами молодых людей, а также вопросами борьбы с ухудшением состояния окружающей среды.

Я должен также отметить создание механизмов для содействия диалогу с молодежью, в частности Национальный совет по делам молодежи и Детский парламент, которые призваны учитывать их

проблемы и пожелания по самым различным вопросам.

В докладе Генерального секретаря, который содержит неутешительный анализ положения детей в мире, особенно в странах Африки к югу от Сахары, определены задачи, которые мы как руководители должны выполнить, с тем чтобы построить мир, пригодный для жизни детей. Судя по всему, эти задачи хорошо понимали государства — члены Африканского союза, которые приняли Декларацию и План действий на своей Встрече на высшем уровне в Лусаке в июле 2001 года. Основные положения этой общей позиции африканских стран были изложены и обсуждены нашими представителями здесь, в Нью-Йорке.

Нынешняя специальная сессия должна предоставить нам, руководителям, возможность торжественно заявить о своем намерении не только закрепить уже достигнутое, но и построить мир, пригодный для жизни наших детей, в котором бы царили мир, солидарность и социально-экономический прогресс, где все имеют доступ к образованию, здравоохранению и полноценному питанию.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Рунальдо Роналда Венетиана, президента Республики Суринам.

Президент Венетиан (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, а также Генерального секретаря, Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и всю систему Организации Объединенных Наций за полезную подготовительную работу к данной специальной сессии и за представленные документы. Мы хотели бы также воздать должное Бюро Подготовительного комитета за его неустанные усилия по подготовке итогового документа для специальной сессии.

На проходившей в 1990 году Встрече на высшем уровне в интересах детей мы обещали повысить благосостояние наших детей. С тех пор прошло более десятилетия. Суринам добился заметных успехов в достижении целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне 1990 года, несмотря на политические, структурные и финансовые препятствия. Положение детей действительно изменилось к лучшему. Мы провели анализ нашего

национального законодательства и осуществляем длительный процесс изменения законов, которые не соответствуют положениям Конвенции о правах ребенка. Например, национальная ассамблея Суринама приняла закон о ликвидации дискриминации в отношении детей, рожденных вне брака.

Был расширен охват программ вакцинации; снизился уровень материнской смертности; предпринимаются активные усилия по предупреждению детских заболеваний и недоедания у детей.

Для обеспечения права на образование для всех правительство уделяет большое внимание мобилизации дополнительных ресурсов для инвестиций в сектор образования.

Разрабатываются программы по предупреждению и лечению злоупотребления наркотическими веществами среди молодежи, а в рамках программ по освоению полезных навыков дети информируются об угрозах для здоровья и знакомятся с теми навыками, которые позволяют им сделать правильный с точки зрения здоровья выбор.

В 1999 году на Суринаме проходил конгресс молодежи, в ходе которого был учрежден Национальный молодежный совет, орган, функция которого заключается в вынесении правительству рекомендаций по вопросам, касающимся детей.

Мы провели анализ положения детей, а также исследование по вопросу о детском труде; их результаты свидетельствуют о достижении заметного прогресса. Однако до тех пор, пока есть дети, лишенные основных социальных услуг, базового медико-санитарного обслуживания и образования, а также дети, которые страдают от злоупотреблений и эксплуатации, мы не можем быть и не будем удовлетворены.

К числу основных препятствий, которые нам всем необходимо преодолеть в деле поощрения и защиты прав детей, относятся нищета, пандемия ВИЧ/СПИД, малярия и война.

Дети больше других страдают от нищеты. Поэтому преодоление нищеты должно оставаться одной из первоочередных задач наших усилий в области развития.

Для того, чтобы остановить и обратить вспять распространение ВИЧ/СПИДа к 2015 году, требуются срочные меры. Для этого необходимы всеобъ

емлющие и согласованные действия со стороны всех и гораздо больший объем ресурсов, чем тот, которым мы располагаем в настоящее время.

Это относится и к борьбе с такими заболеваниями, как малярия. На Суринаме малярия вновь стала фигурировать в качестве одной из основных причин заболеваемости и смертности населения, проживающего в девственных влажных тропических лесах, покрывающих большую часть территории страны.

Давайте же предпримем смелые шаги, необходимые для создания мира, который был бы действительно пригоден для жизни детей. Когда мы, взрослые, видим статистические данные о семьях нашего поколения, мы понимаем, что мы относимся к числу тех, кто выжил. Мы выжили, несмотря на всю жестокость мира, в котором мы выросли. Давайте же возьмем на себя обязательство создать мир, в котором могли бы выжить все наши дети.

Пусть выживут все дети.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Марка Форне Мольна, премьер-министра Княжества Андорра.

Г-н Форне Мольне (Андорра) (*говорит по-каталонски; английский текст представлен делегацией*): Печальные события, которые произошли в Нью-Йорке 11 сентября 2001 года, заставили перенести сроки проведения этой встречи. Память о жертвах этой трагедии и стремление преодолеть подобные действия и противостоять им укрепляют нашу решимость бороться с нетерпимостью и фанатизмом. Одним из ключевых элементов воспитания людей является образование. Умение жить, уважая других, в условиях справедливого, демократического и равноправного общества должно стать одной из основ образования нашей молодежи. Мы приветствуем эту специальную сессию, потому что мы твердо убеждены в том, что для создания мира, который был бы более справедливым для всех, меры в интересах наших более молодых сограждан имеют решающее значение и должны занимать важное место в деятельности нашей Организации, которая предпринимает активные усилия по улучшению условий жизни всех народов мира.

Прежде всего я хотел бы выразить признательность г-же Беллами и Детскому фонду Органи-

зации Объединенных Наций за те большие усилия по координации, которые были предприняты ими в ходе подготовки данной специальной сессии, и за ту огромную важность деятельности в интересах детей, которую они проводят. Я хотел бы также выразить признательность послу Ямайки г-же Даррант, которая неустанно трудилась на протяжении всего процесса переговоров в качестве Председателя Подготовительного комитета. Нам также известно об огромном объеме работы, проделанной всеми, кто занимался подготовкой этой сессии, и мы выражаем всем им признательность за их самоотверженные усилия.

В чем смысл этой специальной сессии? Почему мы прибыли в Нью-Йорк на эти три дня со всех уголков мира для того, чтобы принять участие в ряде заседаний, встреч «за круглым столом», презентаций и других мероприятий, касающихся будущего детей? Я думаю, ответ на этот вопрос совершенно ясен. Мы все понимаем, что общество, в котором мальчики и девочки не получают основных услуг, принадлежащих им по праву как гражданам, является обществом, будущее которого под угрозой. Именно поэтому я хотел бы считать, что все из нас, кто находится сегодня в этом зале, а также все те, кто будут принимать участие в других заседаниях в эти дни, стремятся в первую очередь к разработке мер политики в интересах детей. По этому вопросу должны быть приняты ясные и целенаправленные меры. Время для выступлений в этом зале должно быть ограничено; после этого мы должны перейти к конкретным действиям, особенно в области образования и здравоохранения.

Андорра продемонстрировала свою способность принимать весьма эффективные меры в этих двух областях, поскольку в нашей стране высока процентная доля молодежи. В сфере образования, которая предлагает родителям выбор между различными системами обучения, насчитывается 9000 учащихся, а обучение в возрасте до 16 лет является обязательным. 92 процента из этих 9000 учащихся поддержали всемирное движение. Они хотят, чтобы их услышали и желают внести свой вклад в этот процесс, так как твердо убеждены в том, что дети не должны оставаться в стороне.

Андорра также является страной, где система здравоохранения для детей обеспечивается целым рядом первичных услуг, которые позволяют предоставлять качественную помощь каждому ребенку.

Сегодняшние дети — это завтрашние взрослые, но сегодня они остаются молодыми и как таковые должны играть активную роль в нашей повседневной жизни. В нашей стране местные советы и различные ассоциации наряду с парламентом занимаются разработкой и осуществлением совместных мер и программ на основе участия, которые находят свое отражение в Национальном молодежном совете. Именно поэтому мы недвусмысленно выступаем за укрепление всех направлений политики в области образования в интересах всех детей.

При этом мы хотели бы высказаться в поддержку конкретных мер в интересах девочек, так как по нашему твердому убеждению их доступ к образованию в самом начале жизни помогает им стать гражданами, которые осознают свои права и обязанности. В составе моего правительства 33 процента министров являются женщинами, что убедительно свидетельствует об их роли. Поэтому я хотел бы отметить обязательство моей страны стремиться к изысканию практических путей сотрудничества в рамках проектов, направленных на улучшение образования девочек, особенно в тех регионах, где их положение все еще является весьма неустойчивым.

В области образования мы хотели бы также заявить о своей заинтересованности во всех проектах, направленных на содействие трудоустройству молодежи. Нам известно о связанных с этим трудностях, и мы вновь заявляем о своем желании сотрудничать в реализации международных проектов, которые могли бы открыть новые пути мышления и конкретных действий.

Я хотел бы теперь затронуть вопрос о том крайне пагубном положении, в котором могут оказаться дети, положение, которое, вне всякого сомнения, оправдывает наше участие в международных совещаниях — эксплуатации. Ничем нельзя оправдать дурное обращение с детьми, будь то в форме участия детей в вооруженных конфликтах, их эксплуатации на работе или торговли ими и их сексуальной эксплуатации. Нам всем известно, что это имеет место. И я полагаю, что мы все должны взять на себя определенную долю ответственности в этом вопросе. Именно поэтому все мы, присутствующие здесь сегодня, должны решительно заявить на весь мир, что мы осуждаем все подобные действия. Не должно быть больше ни детей-солдат, ни эксплуатации молодежи на тяжелых работах, ни ис-

пользования мальчиков и девочек в качестве проституток.

Мы понимаем, что избежать этих ситуаций непросто. Но как гражданин и как глава правительства страны, в которой забота о детях является одной из основ ее социального развития, я считаю, что я должен присоединиться к голосам тех, кто требует принятия решительных мер, с тем чтобы положить конец подобным ситуациям. Я твердо уверен в том, что мы должны вновь подтвердить свою приверженность Конвенции о правах ребенка наряду с двумя Факультативными протоколами к ней и прежде всего поддержать международное заявление в интересах детей и молодежи нашего мира. Как сказали дети, сегодняшние мальчики и девочки — это завтрашние мужчины и женщины. Именно поэтому для того, чтобы обеспечить более светлое будущее для наших детей, мы должны сегодня предпринимать неустанные усилия во всех сферах нашего общества. В этом, без сомнения, заключается основная цель нашего совещания, и мы полагаем, что его результаты подтвердят это.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Педру Верона Родригиша Пиреша, президента Республики Кабо-Верде.

Президент Родригиш Пиреш (*говорит по-французски*): В начале своего выступления я хотел бы выразить самую искреннюю признательность Генеральному секретарю и органам системы Организации Объединенных Наций, особенно ЮНИСЕФ, за проделанную ими большую работу и систематические усилия, предпринимаемые со времени принятия Конвенции о правах ребенка. Эта Конвенция является по существу продолжением Устава Организации Объединенных Наций и призвана направлять международные усилия и национальную политику в отношении детей. Эта основная деятельность в интересах детей прекрасно вписывается в общие рамки борьбы за уважение прав человека. В ней наглядно отражены все области, представляющие интерес для человечества в целом.

Выступая здесь, в торжественной обстановке этого зала, мы слышим подробные доклады, содержащие тревожные статистические данные и свидетельствующие о том, что, несмотря на все усилия, предпринимавшиеся международным сообществом со времени принятия Декларации и Плана действия

на Всемирной встрече в интересах детей, проходившей в сентябре 1990 года, миллионы детей по-прежнему умирают каждый год по причинам, которые можно было бы устранить. По оценкам, содержащимся в одной из недавних публикаций ЮНИСЕФ, свыше 150 миллионов детей не получают достаточного питания, а порядка 120 миллионов не посещают школу, причем 53 процента из них составляют девочки.

Не видно конца войнам. За десять лет, прошедшие с 1986 по 1996 год, в ходе вооруженных конфликтов погибло 2 миллиона детей; 6 миллионов были ранены или получили увечья, прежде всего из-за применения противопехотных мин; и почти 1 миллион детей стали сиротами. Более того, в настоящее время свыше 22 миллионов детей являются перемещенными лицами или стали беженцами в результате насилия. Многие из них безуспешно добиваются предоставления политического убежища, вследствие чего их страдания, вызванные такой изоляцией, усугубляются их изгнанием и отчужденностью. Многие дети умирают от голода и СПИДа. Дети иммиграции становятся жертвами проявлений давно отжившей политики расизма, нетерпимости и изолированности. В более тесном кругу и даже в своей собственной семье, которая должна обеспечить им защиту и любовь, дети молча, за закрытыми дверями страдают от жестокого обращения, пренебрежения и насилия.

Я хотел бы знать, сколько детей в этот самый момент бродят по улицам в поисках спасения или перебираются из лагерей беженцев в лагеря для сбора перемещенных лиц из-за бесконечных конфликтов, возникающих по причинам, которые им неизвестны и становятся для них все более неприемлемыми. Можно привести пример Палестины, ситуация в которой представляет собой акт насилия над человеческой совестью.

Я полагаю, будет справедливым признать, что человечество на протяжении своей истории предпринимало значительные усилия, с тем чтобы действовать на укрепление человеческого достоинства во всех его аспектах. В этой связи можно только приветствовать прогресс, достигнутый благодаря принятию универсальных норм права, настойчивые усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы проблема детей, затрагиваемых войной, заняла приоритетное место в международ-

ной программе действий, и решимость добиться включения вопроса об их защите в мирный процесс.

Я разделяю мнение о том, что различия между той или иной страной определяются в первую очередь тем, как сегодняшнее поколение относится к детям. Более того, мир к которому мы все стремимся и который мы хотим построить, станет реальностью лишь в том случае, если все мы сможем убедить себя в том, что инвестиции в детей являются единственным способом гарантировать будущее человечества. Кабо-Верде готова сделать все возможное, особенно в плане выполнения соответствующих рекомендаций Комитета по правам ребенка, содержащихся в первом национальном докладе нашей страны, с тем чтобы дети Кабо-Верде могли пользоваться всесторонней защитой для их нормального развития, как физического, так и умственного.

Детям в моей стране предоставлен целый ряд законодательно подтвержденных прав, поскольку конвенции и протоколы, касающиеся детей, были ратифицированы. Однако я считаю, что одно дело располагать правами, и совсем другое — иметь возможность пользоваться ими. Перед нами стоит задача создать необходимые условия для того, чтобы дети могли в полной мере пользоваться своими правами. Для реализации этих вполне обоснованных требований необходимо пройти долгий путь.

Мы убеждены в том, что дети, рожденные в новом столетии, будут иметь возможность жить в более справедливом мире, который будет основываться на более прочной солидарности; мире, в котором большинство не будет уже обречено на голод, а справедливость не будет зависеть от цвета кожи человека, его убеждений или социального положения; наконец, в мире, который будет более безопасным для всех, открытым для законных устремлений народов, которые строятся на прочном фундаменте мира, сотрудничества и многосторонних отношений и закреплены в международном праве.

Мы должны сделать все возможное для обеспечения того, чтобы сегодняшняя и будущая молодежь смогла противостоять идеологии ненависти, обскурантизма, насилия и отрицания. Мы верим в будущее мужчин и женщин, которыми станут сегодняшние дети.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходи

тельства г-на Бориса Трайковского, президента бывшей Югославской Республики Македонии.

Президент Трайковский (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием принимаю участие в этом важном совещании, которое проводится на благо всех детей мира. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей предоставляет нам историческую возможность добиться того, чтобы права и возможности детей имели первостепенное значение во всех усилиях в области развития и тем самым создать более благоприятные, здоровые и безопасные условия для каждого ребенка. Нет более благородной и более важной задачи, чем создание мира, пригодного для жизни детей.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить особую признательность Генеральному секретарю за его доклад, в котором вопросы, непосредственно затрагивающие детей, выявлены столь эффективно и изложены в глобальном контексте. Этот перспективный, всесторонний, открытый и объективный анализ положения детей в мире и проблем, с которыми они по-прежнему сталкиваются, может служить нам руководством в наших будущих усилиях.

12 лет тому назад на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей руководители стран мира призвали к совместным действиям в целях построения лучшего мира — мира равных возможностей для каждого ребенка. С тех пор был достигнут значительный прогресс в плане поощрения и защиты прав ребенка и обеспечения благополучия наших детей. Настало время возобновить и подтвердить взятые 12 лет назад обязательства, дать обзор прогресса и достижений на благо детей за десятилетие, прошедшее со времени Всемирной встречи в интересах детей и принятия Всемирной декларации и Плана действий, и выработать конкретные меры и программы на предстоящие годы. Основные и неотложные проблемы минувшего десятилетия, такие, как здравоохранение и образование детей, ликвидация нищеты и эксплуатации по-прежнему занимают важнейшее место в новых глобальных целях. При этом мы не должны забывать и о новых проблемах, связанных с защитой детей и ВИЧ/СПИДом.

Республика Македония придает огромное значение международной деятельности, особенно в рамках системы Организации Объединенных На-

ций, по поощрению прав детей во всем мире. После того, как в течение более десятилетия был накоплен опыт в плане осуществления положений Конвенции о правах ребенка, нам предоставляется прекрасная возможность вновь подтвердить обязательство и политическую волю выполнять этот важный международный документ. Настало время не только больше узнать о том, что делается на благо детей, но и добиться того, чтобы каждый человек, каждая семья, каждое общество, каждое политическое руководство, каждое государство и каждая организация сделали все возможное. Успех зависит от нашей решимости и неустанных усилий, направленных на достижение основных целей обеспечения здоровых условий жизни, предоставления качественного образования и защиты детей от злоупотреблений, эксплуатации и насилия. Иными словами, успех зависит от нашей способности решить главные проблемы нашего времени, каковыми являются нищета, бедствия войны и терроризма и пандемия ВИЧ/СПИДа с теми угрозами, которые она несет детям.

Горький опыт Юго-Восточной Европы в минувшее десятилетие, в том числе самые последние события в моей стране, лишней раз свидетельствуют о настоятельной необходимости полного осуществления Конвенции о правах ребенка и двух Факультативных протоколов к ней. Мое правительство принимает меры по пересмотру своего законодательства и принятию соответствующих поправок в целях обеспечения его полного соответствия с Конвенцией и учета, применения и соблюдения ее положений и принципов в государственной политике и административной практике. Национальный план действий включен в национальный план развития, социальную политику и секторальную программу. Македония подписала Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативный протокол, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Далее, в целях эффективной оценки и реализации прав ребенка, как это предусмотрено в Конвенции, была создана Национальная комиссия по осуществлению Национального плана действий. В рамках национального управления омбудсмена был назначен омбудсмен по правам детей.

Я хотел бы также подчеркнуть эффективное сотрудничество между нашим правительством и Детским фондом Организации Объединенных На-

ций в области охраны детей, особенно в том, что касается первичного медико-санитарного обслуживания и образования. Сейчас мы готовимся подписать третий комплексный план деятельности на период 2002–2004 годов. Ожидается, что запланированные мероприятия будут осуществляться непосредственно в интересах всех детей в возрасте до 18 лет, которых в Республике Македония насчитывается примерно 650 000. Особое внимание уделяется деятельности, направленной на сокращение уровней младенческой, дородовой и материнской смертности и повышение качества формального дошкольного образования и затрагивающей социальные, интеллектуальные, психологические, эмоциональные и физические аспекты развития ребенка, особенно детей из сельских и этнических общин. В ходе этой деятельности государственные ведомства будут тесно взаимодействовать с местными общинами, национальной сетью неправительственных организаций и международными и неправительственными организациями, которые во многом способствовали успеху таких проектов в прошлом.

Практически всеобщее принятие и ратификация Конвенции о правах ребенка ставит перед всеми государствами — участниками Конвенции тем более важную задачу по полному соблюдению и выполнению ее положений. Обещания, сделанные на Всемирной встрече в интересах детей, уроки, извлеченные из опыта прошлого, и оценки того, что еще предстоит сделать, подкрепляют мою уверенность в том, что принятие Декларации и Плана действий на нынешней специальной сессии станет конкретным проявлением нашей политической воли и партнерства в деле выполнения нашей общей задачи поощрения прав детей. Вспомним наше собственное детство и то, о чем мы мечтали, надеясь, что взрослые сделают наш мир лучше. Давайте же добьемся большего, чем они; давайте действительно сделаем мир лучше.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Кандидо Муатетемы Риваса, премьер-министра Республики Экваториальная Гвинея.

Г-н Муатетема Ривас (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотел бы выполнить свой долг и передать всем представителям дружественных стран, участвующих в этой сессии Ассамблеи, самые теплые и искренние приветствия Его Превосходительства г-на Теодоро

Обианга Нгуемы Мбасого, президента Республики Экваториальная Гвинея, которого я имею честь представлять. Будучи занят важными государственными обязанностями, он не смог поделиться с Ассамблеей своими размышлениями о нынешнем состоянии детей на нашей планете, повсеместно подвергающихся самым различным физическим и психическим травмам, которые ставят под угрозу их будущее как представителей человечества, призванных обеспечить его выживание и развитие.

Наша сегодняшняя встреча происходит в условиях, когда мы озабочены неблагоприятным положением наших детей, ситуацией в мире в целом и в развивающихся странах в особенности. Эта тревога международного сообщества и искреннее стремление всех улучшить и гарантировать положение детей проявились в различных декларациях, принятых Ассамблеей, прежде всего в Декларации прав ребенка и во Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей.

И, тем не менее, мы по-прежнему беспомощно наблюдаем за тем, как дети становятся невинными жертвами вооруженных конфликтов, жестокого обращения и самых различных проявлений социальной несправедливости со стороны взрослых. К этому необходимо добавить такие продолжающиеся пандемии, как СПИД, малярия и туберкулез, а также, среди прочего, голод и недостаточное питание, что вызвано нищетой, затрагивающей жизнь более 200 миллионов детей в мире.

Более того, в проявлении своей озабоченности мы должны не ограничиваться лишь детьми, поскольку они являются основными жертвами подобных трагедий. Добросовестный анализ общемировой ситуации человечества свидетельствует о том, что вследствие действий, предпринимаемых самими людьми, мы стоим перед лицом неминуемой катастрофы, жертвами которой станут дети.

Поэтому мы должны задуматься над тем, что отсутствие безопасности, угрожающее выживанию и развитию сегодняшних детей, является следствием поведения того общества, в котором они живут. Наши дети являются точной копией того, к чему мы стремимся: мир, полный неуверенности, в постоянном состоянии тревоги из-за угроз, создаваемых самими людьми. Именно мы несем ответственность за войны, террористические акты и изоляцию людей по причинам расовой принадлежности, религиоз

ных верований или убеждений. Мы уничтожаем окружающую среду и экосистемы; мы угрожаем выживанию людей на Земле, в том числе наших детей — залога будущего.

По мнению моего правительства, путь к решению этих проблем заключается в ликвидации нищеты, с тем чтобы постараться обеспечить более радостную жизнь для будущих поколений. Однако нам не нужно такого развития, которое побуждает молодежь к распущенности и представляет собой потакание безнравственности под предлогом защиты их прав и свобод. Свобода детей должна ограничиваться свободой мышления и выражения, вытекающей из их либерального, творческого и гуманного характера.

Руководствуясь этими соображениями, правительство Республики Экваториальная Гвинея приняло соответствующие стратегии по защите прав детей нашей стране.

В 1991 году был разработан и принят Национальный план действий в интересах детей и женщин на десятилетие 1991–2000 годов.

В 1992 году была ратифицирована Конвенция о правах ребенка. Кроме того, был подготовлен общий закон об образовании, который предусматривает принцип бесплатного и обязательного начального образования; внедрение плана неформального дошкольного образования; осуществление широкой программы вакцинации и укрепление первичного медико-санитарного обслуживания в целях обеспечения более эффективного участия общин в деле предоставления социальных услуг.

В 1996 году был введен в действие закон о планировании семьи, который закладывает основы для охраны интересов матери и ребенка, а в сотрудничестве с ЮНИСЕФ был организован первый национальный форум по осуществлению Конвенции о правах ребенка в целях проведения среднесрочной оценки хода реализации Национального плана действий.

В 1997 году был создан Национальный комитет по правам ребенка в качестве организационной платформы для осуществления Конвенции. В том же году была проведена первая национальная экономическая конференция, в ходе которой была принята среднесрочная экономическая стратегия, а правительство приняло решение выделить

40 процентов от общего объема государственных ассигнований на нужды социального сектора, распределяемые следующим образом: образование и наука — 15 процентов; здравоохранение и социальное попечение — 10 процентов; социальная сфера и положение женщин — 4 процента; молодежь и спорт — 3 процента; культура — 3 процента; средства массовой информации — 3 процента; сектор занятости — 2 процента и деятельность в области народонаселения — 1 процент. В 1997 году состоялся национальный форум по вопросам образования и началось осуществление на национальном уровне программы развития на местах, цели которой состоят в содействии местному социально-экономическому развитию и диалогу по вопросам децентрализации и укрепления гражданского общества в целях поощрения его участия в процессе развития. Был осуществлен проект в области преодоления нищеты в целях повышения уровня жизни наиболее уязвимых слоев населения за счет предоставления займов для финансирования микропроектов.

В 1999 году был принят закон о статусе неправительственных организаций. В настоящее время в стране действуют самые различные неправительственные организации и ассоциации, три из которых занимаются преимущественно детьми. Был подготовлен первоначальный доклад об осуществлении Конвенции о правах ребенка.

Наиболее эффективными механизмами укрепления отношений между странами и обеспечения всестороннего развития детей являются наука и техника. Если мы не будем использовать их, это приведет к увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами, который сохранится и для будущих поколений.

Экваториальная Гвинея признает, что были предприняты значительные усилия, но многое еще предстоит сделать. Мы полностью убеждены в том, что при поддержке международного сообщества мы сумеем построить мир, пригодный для жизни детей.

Я не хотел бы завершить свое выступление, не воспользовавшись этой возможностью, чтобы от имени правительства и народа Экваториальной Гвинеи поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи, Генерального секретаря и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за неизменную материальную, финансовую и техниче

скую поддержку, которую мы получаем на протяжении последних десяти лет и которая во многом способствовала достижению нами изложенных целей. Мы также выражаем свою признательность правительству и народу Соединенных Штатов за гостеприимство, проявляемое по отношению к моей делегации с момента нашего прибытия в прекрасный город Нью-Йорк.

В заключение я хотел бы призвать к тому, чтобы во имя будущего человечества и в духе этой всемирной Организации мы устранили препятствия на пути полного развития жителей нашей планеты. Тем самым мы скажем детям «да» и сделаем большой шаг вперед в деле реализации благородной задачи построения мира, пригодного для жизни детей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства досточтимого Персивала Джеймса Паттерсона, премьер-министра Ямайки.

Г-н Паттерсон (Ямайка) (*говорит по-английски*): Мы собрались сегодня не только для того, чтобы оценить наши достижения со времени проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей; мы также всесторонне рассматриваем вопрос о настоятельной необходимости надлежащим образом планировать будущее развитие всех детей на нашей планете.

С этой самой трибуны в ноябре прошлого года в ходе пятьдесят шестой сессии я обратился к Генеральной Ассамблее с настоятельным призывом объявить о начале возрождения Объединенных Наций. И как нельзя более уместным первым шагом в направлении такого возрождения стало бы принятое на нынешней специальной сессии общее обязательство создать мир, действительно пригодный для жизни наших детей.

Мне хотелось бы воздать должное Организации Объединенных Наций, в особенности ЮНИСЕФ, выступившим с инициативами, благодаря которым проблемы детей заняли видное место в международной повестке дня и было обеспечено повсеместное признание прав детей в международном сообществе.

Мы можем с большим удовлетворением отметить прогресс, достигнутый во многих районах мира: сокращение уровней смертности детей в возрасте до пяти лет, рост масштабов иммунизации, ог-

ромный прогресс в деле предупреждения расстройств, связанных с нехваткой йода, и активизация деятельности гражданского общества и всех тех, кто выступает за права детей. Мы наблюдаем укрепление правового режима, регулирующего эти права, с вступлением в силу двух Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, которые Ямайка ратифицирует в ходе этой сессии.

Но вдруг картина стала изменяться: мы словно вышли из идиллического пейзажа и вступили в какой-то другой мир, где мы видим беспросветное и реальное положение детей, лишенных своей детской невинности, становящихся жертвами войны и используемых в качестве пешек в жестокой игре, в качестве торговцев наркотиками или лиц, совершающих преступления и акты насилия. Другие становятся жертвами самой бесчеловечной и постыдной формы человеческой деятельности — их продают в рабство и подвергают сексуальным надругательствам. Многие страдают от пандемии ВИЧ/СПИДа, которая не только препятствует их физическому и умственному развитию, но и превращает их в незащищенных сирот.

Процесс глобализации не облегчил огромные страдания, особенно для детей в развивающихся странах. Нищета остается крупнейшим препятствием. Она причиняет смерть, задерживает рост и порождает крайнее отчаяние.

Проблемы детей включены в национальные программы действий многих государств-членов и в программы работы нескольких международных организаций. В моей стране наши директивные органы уделяют внимание детям и молодежи в процессе национального развития. Мы следуем всеобъемлющему подходу к проблемам детей, выполняя свое обязательство по улучшению их положения. В ходе этого процесса проводятся национальные консультации с основными участниками, включая правительство, частный сектор, неправительственные организации (НПО) и представителей молодежи.

Одним из важных этапов стала разработка национального плана действий в интересах детей. К числу других вспомогательных мер относятся национальная политика в интересах молодежи, пересмотренная национальная политика в области народонаселения, национальная политика и программа действий по преодолению нищеты и специальные программы по оказанию помощи детям-инвалидам.

В целях создания благоприятствующих детям условий Ямайка осуществляет пересмотр и реформу законодательства, которые завершатся принятием нового закона об уходе за детьми и защите детей. Ямайка особенно гордится своим вкладом в формирование важного процесса обзора как на основе региональных инициатив, которые привели к достижению Кингстонского консенсуса, так и на международном уровне в рамках работы Подготовительного комитета данной специальной сессии.

Крайне необходимо, чтобы мы все продолжали направлять свой разум, свои ресурсы и свои действия на выполнение целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия. На этой специальной сессии мы, народы Объединенных Наций, должны установить конкретные цели и показатели, призванные обеспечить более качественный уровень жизни для детей во всем мире. Мы должны продолжить предпринятые Советом Безопасности усилия по удовлетворению потребностей детей и подростков в конфликтных ситуациях.

Мы должны принять необходимые меры для преодоления растущего разрыва в возможностях между богатыми и бедными странами. Мы должны поставить на службу технические достижения, особенно в области научных исследований, направив их на благо детей в развивающихся странах, потребности которых в образовании, первичном медико-санитарном обслуживании и продовольствии пока еще далеко не удовлетворены.

Мы должны выявлять и наказывать тех, кто совершает самые гнусные преступления против детей. Мы должны стремиться к тому, чтобы высвободить наших детей из цепких пут наркомании, избавить их от уродливой и скоротечной жизни больных ВИЧ/СПИДом. Инвестиции в наших детей — самый эффективный способ обеспечения долгосрочного развития и всеобщего согласия.

Пусть же эта Ассамблея примет послание надежды и решимости. Давайте в качестве глав государств и правительств, работников директивных органов и руководителей гражданского общества возьмем на себя обязательство добиться того, чтобы политические меры и экономические программы служили делу улучшения положения и благосостояния детей.

Давайте обеспечим полное участие молодежи, с тем чтобы ее интересы всегда и в действительно-

сти были защищены. Мы должны действовать сообща, сказать детям «да» и создать мир, пригодный для жизни детей, признав тот факт, что, поскольку они имеют решающее значение для прогресса и продолжающегося развития человечества, им необходимо уделить первоочередное внимание. Инвестиции в наших детей являются необходимым предварительным условием обеспечения достижения главной цели Организации Объединенных Наций — создания жизни на земле в условиях мира и стабильности.

Давайте вновь подтвердим справедливый вывод, содержащийся в Плане действий Встречи на высшем уровне 1990 года:

«Нет другой задачи, которая заслуживает большего приоритета, чем защита и развитие детей, от которых зависит выживание, стабильность и прогресс всех стран».

Пусть каждая страна, представленная на этом форуме, будет исходить из этого в своей решимости перейти от красивых слов к решительным действиям и воплотить всеобщий консенсус в скорейшие и эффективные меры в пределах наших суверенных границ и, следовательно, на всей планете.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Хаджи Омара Бонго, президента Габонской Республики.

Г-н Бонго (Габон) (*говорит по-французски*): Нынешняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи, созданная через двенадцать лет после проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, предоставляет нам возможность совместно изучить накопленный опыт и выработать новые решения, которые могли бы обеспечить более светлое будущее нашим детям.

Сегодня положение наших детей далеко от идеального. Большинство детей не имеют возможности жить радостной и счастливой жизнью. Их мечты и надежды зачастую разрушаются бедствиями, к которым они не имеют никакого отношения. Хотя наши дети составляют около двух третей всего населения мира, по горькой иронии судьбы они становятся первыми жертвами нищеты, насилия и болезни. Мир, который мы предлагаем им сегодня, совсем не похож на тот, к которому они стремятся.

Давайте же попытаемся создать новый мир, отвечающий их чаяниям.

Если мы указываем на нищету как одно из основных препятствий на пути обеспечения прав детей, то мы должны признать, что положение детей в развивающихся странах является крайне нестабильным. Поскольку эти страны не располагают достаточными материальными и финансовыми ресурсами, они, вопреки всем своим усилиям, не всегда в состоянии предоставить детям нормальные условия жизни. Несмотря на подобные экономические трудности, Габон со времени предоставления независимости всегда ставил во главу угла образование, которое наши дети получают как минимум до 16 лет. Кроме того, предпринимаются активные усилия в области здравоохранения, особенно охраны матери и ребенка. В рамках этих усилий по всей стране строятся начальные и средние школы, родильные дома, а также центры первичной медико-санитарной помощи и ухода за матерью и ребенком. Мы не должны упускать из виду тот факт, что эта деятельность, осуществляемая в рамках борьбы с нищетой, направлена и на обеспечение благосостояния наших детей.

В Габоне говорят, что молодежь священна. Мы давно придерживаемся этого убеждения, и именно поэтому в своей политике мы уделяем первостепенное внимание детям и подросткам. Именно по этой причине я приветствую инициативу Детского фонда Организации Объединенных Наций организовать в рамках нашего мероприятия специальный форум, на котором дети могли бы рассказать о своих проблемах и поделиться с нами своим видением мира.

Построение мира, пригодного для жизни детей, является нелегкой задачей, требующей мобилизации существенных людских и финансовых ресурсов. Для достижения этого мы должны незамедлительно привести в действие общемировое движение солидарности и эффективного сотрудничества в качестве источника роста. По этой причине, а также в силу того, что дети являются нашей единственной нитью в будущее, нынешняя сессия не должна обмануть ожидания и надежды наших детей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Ее Превосходительства г-жи Нгуен Тхи Бинь, вице-президента Социалистической Республики Вьетнам.

Г-жа Нгуен Тхи Бинь (Вьетнам) (*говорит по-французски*): От имени Социалистической Республики Вьетнам я имею честь тепло приветствовать Председателя специальной сессии, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и делегации, присутствующие на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по положению детей.

Мы полностью поддерживаем и высоко оцениваем всеобъемлющий и конкретный доклад Генерального секретаря о выполнении целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году. Можно сказать, что за последние десять лет Конвенция о правах ребенка стала ведущей силой и одновременно благородной и достойной целью для всех государств-членов в их усилиях и действиях. Значительное число государств и регионов мира преодолели многочисленные препятствия и трудности, выполнив свои обязательства по отношению к детям, и их усилия были во многом вознаграждены. Благодаря этому, несмотря на то, что определенное число целей не было достигнуто, следует отметить, как это подчеркивается в докладе Генерального секретаря, что было спасено больше жизней детей, большее число детей в состоянии посещать школу, детям предоставлено больше занятий для досуга и было заключено и ратифицировано больше международных договоров и конвенций, касающихся детей, чем в предшествующее десятилетие. Прежде всего мы можем отметить, что среди руководителей стран мира наблюдается глубокое понимание прав детей, а также их обязательств по обеспечению уважения этих прав.

Однако в последнее время в мире происходят весьма сложные политические, экономические и социальные изменения, породившие проблемы таких масштабов, которые были нам доселе неизвестны: терроризм, вооруженные и этнические конфликты, массовый голод, бедствие ВИЧ/СПИДа, ухудшение состояния окружающей среды и проблемы, связанные с ускоренными темпами процесса глобализации. Все это помешало нам, особенно развивающимся странам, выполнить все свои обязательства. Именно в силу наличия этих проблем сегодня, в этом зале мы должны вновь подтвердить наше намерение выполнить свои обещания, стремиться к принятию соответствующих мер и объединить наши совместные усилия, с тем чтобы постро

ить — в этом новом столетии и с новым видением — мир, пригодный для жизни наших детей.

Вьетнам хорошо известно, что осуществление Декларации и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и Конвенции о правах ребенка является для нас большой и нелегкой задачей; сегодня, как и в прошлом, трудности, с которыми сталкивается Вьетнам, присущи любой бедной стране, находящейся в условиях недостаточной экономической развитости и испытывающей нескончаемые экономические неурядицы. Кроме того, хотя война закончилась четверть века назад, многие семьи и дети до сих пор испытывают на себе ее тяжкие последствия.

Именно в этих условиях мы предприняли серьезные усилия по достижению прогресса в трех областях: совершенствование правовой системы с учетом прежде всего положений Конвенции о правах ребенка в целях обогащения нашего национального законодательства; разработка и осуществление Программы действий в интересах детей с привлечением всех участников от центральных органов до организаций на местах и ее включение в государственные социальные программы; и деятельность по обеспечению участия наших различных социальных организаций в процессе реализации прав детей.

Несмотря на то, что Вьетнам остается одной из беднейших стран в мире, благодаря такому подходу наш народ сделал немало для своих детей и может по праву гордиться этим. Было достигнуто большинство целей, изложенных в Национальной программе действий, благодаря ежегодным ассигнованиям, которые возросли на 8,42 процента в 1991 году и на 12,2 процента в 2000 году.

К числу заметных результатов относится сокращение более чем на 30 процентов уровня смертности среди детей в возрасте до пяти лет; обширная программа вакцинации с охватом 95 процентов детей; ликвидация полиомиелита и нехватки витамина А; всеобщее начальное образование; и ликвидация неграмотности. Кроме того, в 50 процентах районов созданы объекты культуры и отдыха для детей, а 70 процентов детей, оставшихся без родителей или без жилья, взяты на воспитание в специальные центры.

Наша новая Программа действий ориентирована главным образом на достижение целей, поставленных на период 1991–2000 годов и так и не

реализованных. Мы стремимся добиться сокращения детской смертности, а также материнской смертности, связанной с беременностью и родами, и уменьшения числа детей, не получающих полноценного питания. Мы занимаемся решением проблем обеспечения их безопасной питьевой водой и создания приемлемых с санитарно-гигиенической точки зрения условий жизни.

Мы стремимся также к достижению некоторых новых целей: создание центров дошкольного воспитания; повышение качества начального и среднего образования; предоставление равных возможностей для участия и развития детей и несовершеннолетних, в особенности девочек; и предупреждение ВИЧ/СПИДа и борьба с ним.

Вьетнам также уделяет большое внимание защите детей от всех видов насилия и стремится создать необходимые условия для почти одного миллиона детей-инвалидов, особенно тех, кто пострадал в результате применения токсичных химических веществ, таких, как дефолиант «эйджент орандж», широко использовавшийся в 60-е и 70-е годы во время вьетнамской войны, с тем чтобы обеспечить им, как и всем другим детям, их основополагающие права. Наша Программа действий в интересах детей самым непосредственным образом увязана с нашей стратегией, направленной на ликвидацию голода и сокращение масштабов нищеты, которую государство проводит уже в течение многих лет.

Построение «мира, пригодного для жизни детей» в соответствии с критериями, предусмотренными в Декларации, будет нелегкой, но необходимой задачей — безотлагательной потребностью, которая диктуется совестью и честью. Это также одно из условий стабильного развития каждой нации и всего мира.

Вьетнам обязуется продолжать добиваться от органов власти на всех уровнях высокого чувства ответственности и обеспечивать более активное участие всех семей и общин в реализации программ для детей. Мы не поощаем усилий для достижения того, чтобы наши дети могли жить счастливой жизнью в условиях уважения их достоинства.

Руководствуясь именно этим духом, Вьетнам с сочувствием относится к тем трудностям и страданиям, которые испытывают женщины и дети в самых бедных странах, в том числе в наибольшей

степени затрагиваемых войной и эмбарго, таких, как Палестина, Афганистан, Куба и Ирак. Международное сообщество должно принимать целенаправленные меры и предоставлять эффективную помощь народам этих стран, чтобы позволить им, особенно женщинам и детям, жить в нормальных условиях и осуществлять нормальный процесс развития.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность Вьетнаму за щедрую и эффективную помощь, предоставляемую правительствами ряда стран, в частности Швеции, Дании, Франции, Японии, Южной Кореи, а также различных учреждений Организации Объединенных Наций, в частности, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы также поблагодарить неправительственные организации.

Мы искренне надеемся, что правительства и международные организации будут по-прежнему оказывать помощь Вьетнаму и другим развивающимся странам в целях эффективного выполнения национальных и глобальных программ в интересах детей, с тем чтобы мы могли сказать «да» всем нашим детям.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы вновь напомнить представителям о том, что продолжительность выступлений в ходе прений на пленарных заседаниях не должна превышать пяти минут.

Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Светлости наследного принца Альберта, наследного принца Княжества Монако.

Наследный принц Альберт (Монако) (*говорит по-французски*): В 1990 году, почти 12 лет назад, в ходе исторической Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, проводившейся Организацией Объединенных Наций, международное сообщество выразило обеспокоенность в связи с такими важными вопросами, как детский труд и образование и здравоохранение для детей.

Сегодня, когда терроризм, который по существу отвергает все и уже задержал проведение этого мероприятия, стремится уничтожить те ценности, которые лежат в основе Организации Объединенных Наций, эти вопросы по-прежнему вызывают

нашу озабоченность. Сейчас к ним прибавились и другие, не менее серьезные вопросы, которые глубоко затрагивают нас: проблема роста нищеты и распространения пандемии СПИДа, которая неизбежно затрагивают детей; использование детей в вооруженных конфликтах; и детская проституция.

Нынешнее международное положение и социально-экономические условия, которые продолжают ухудшаться во многих странах, явно свидетельствуют о том, что мы должны неустанно подчеркивать настоятельную необходимость уважения и обеспечения прав детей, которые были официально признаны в Конвенции Организации Объединенных Наций от 20 ноября 1989 года и которые должны стать теперь главным источником вдохновения в нашей деятельности, в наших обязательствах и в наших будущих усилиях.

Почти все государства — члены нашей Организации присоединились к этому тексту, признавая в развитие положений Женевской декларации 1924 года и Декларации прав ребенка, принятой Ассамблеей 20 ноября 1959 года, необходимость обеспечить детям особую защиту в силу их недостаточной физической и умственной развитости. Эта необходимость была признана во Всеобщей декларации прав человека и в двух Международных пактах о правах человека.

Я кратко коснулся основных международных документов по правам человека, с тем чтобы подчеркнуть тот факт, что так или иначе все государства, даже те, которые сейчас официально не являются сторонами Конвенции о правах ребенка, обязаны соблюдать их и содействовать поощрению принципов и ценностей, которыми они проникнуты.

В дополнение к конкретным правам, которые были определены для них, дети также, несомненно, должны иметь возможность пользоваться теми универсальными правами, особенно социальными и культурными, которые являются международно признанными в качестве прав, присущих всем людям.

Княжество Монако взяло на себя международные обязательства ратифицировав Конвенцию о правах ребенка Организации Объединенных Наций и подписав дополнительные протоколы к ней, один из которых — об участии детей в вооруженных конфликтах — уже ратифицирован. Правительство Княжества вносит финансовые взносы в соответ-

вующий фонд со времени его создания. Оно выполнило свои обязательства на национальном уровне путем принятия законодательства, которое гарантирует строгое соблюдение таких прав всеми государственными ведомствами и судами.

Что касается защиты детей, особенно наиболее уязвимых из них, то правительство приняло меры не только в правовой, но и в социальной и экономической областях. Осуществление таких мер вменяется в обязанность соответствующим административным органам, которые в первую очередь обязаны обеспечивать их осуществление в строгом соответствии с интересами детей.

В Княжестве Монако уважение к детям граничит с религией, о чем свидетельствует повсеместная вовлеченность основных субъектов в политическую жизнь и общинные организации. Эта вовлеченность подкрепляется активным участием и регулярной финансовой поддержкой со стороны правительства и населения Княжества различных благотворительных учреждений, цель которых состоит в улучшении условий жизни детей, в особенности тех, кто живет в странах, находящихся в бедственном положении.

Программы с такими красноречивыми названиями, как «Слезы без глаз», которые занимаются содействием борьбе с детской слепотой, и «Школа на семи ветрах», в рамках которой организуются школы, приспособленные к образу жизни беспризорных детей, осуществляются Всемирной ассоциацией друзей детей (АМАДЕ) со штаб-квартирой в Монако самостоятельно или в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), деятельность которого заслуживает самой высокой похвалы.

Еще одна группа, именуемая «Миссия — детство», неустанно занимается вопросами расширения охвата детей школьным образованием, улучшением здравоохранения и поощрением интеграции детей, прежде всего детей, проживающих в неблагоприятных условиях в странах как Юга, так и Севера. Организация, известная под названием «Дети Фрэнки», с большим умением и любовью пытается устраивать представления и тем самым хоть как-то облегчить участь находящихся на лечении в больницах детей.

Все эти организации в Монако, а также многие другие заслуживают упоминания из-за своих заме-

чательных успехов и беззаветной преданности их членов своему делу. Мы не можем также забывать о тех организациях, например, Красном кресте Монако, председателем которого я имею честь быть, Организации Монако по оказанию помощи и поддержки и Организации «Дружба без границ», которые, хотя и не занимаются исключительно оказанием помощи детям, отводят им заметное место в своей благотворительной деятельности на местах, а также в своей работе на международном уровне. Я хотел бы также упомянуть о молодежной торговой палате Монако, которая каждый год 20 ноября, в годовщину принятия Конвенции, организует День детей с проведением кампании по сбору средств в пользу детей, живущих в трудных условиях, такие, как «гонка без финиша», одновременно информируя общественность о детях, находящихся в наиболее неблагоприятном положении и об их самых насущных потребностях. Эта организация добивается того, чтобы каждая страна отмечала 20 ноября Всемирный день прав детей.

Я хотел бы также упомянуть о Молодежном центре принцессы Стефании, в котором молодежь собирается в течение учебного года для того, чтобы играть и проводить досуг, а многие молодые люди посещают его, приезжая в Монако на каникулы. Наконец, я хотел бы упомянуть о телефонной службе «Слушаем молодежь», которая круглый год оказывает моральную поддержку молодым людям, попавшим в сложную ситуацию.

Благодаря деятельности таких организаций княжество Монако представляет собой центр активных инициатив, а также место для этических размышлений — место, где можно задуматься над научно-технической эволюцией наших обществ, которая постоянно вынуждает нас сталкиваться с новыми этическими проблемами. В этой связи в Монако в апреле 2000 года после серьезной и углубленной научной подготовки был проведен научный симпозиум, организованный совместно АМАДЕ и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, на тему «Биоэтика и права ребенка». На этом симпозиуме, созданном на самом высоком уровне, была проведена междисциплинарная, я бы даже сказал многодисциплинарная работа, которая завершилась принятием Декларации Монако: соображения по вопросам биоэтики и прав ребенка, в которой, среди прочего, выража

ется поддержка уважения достоинства эмбриона и генетического разнообразия человечества.

Далее, руководствуясь духом резолюций Генеральной Ассамблеи, озаглавленных «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», одним из авторов которых являлось Монако, наше правительство оказывает финансовую помощь в деле строительства и технической эксплуатации объектов спортивной инфраструктуры для Игр стран Центральной Америки и Карибского бассейна. По завершении Игр эти объекты будут предоставлены в распоряжение молодёжи из пригородов Сальвадора, с тем чтобы воспитать у нее интерес к спорту и соответствующие способности в рамках мер в области образования и социальных услуг. Несомненно, дети имеют право на доступ к спортивным объектам, точно также как они имеют доступ к образованию, частью которого является спорт.

Говоря о незаменимой роли спорта в образовании молодёжи, я хотел бы также упомянуть о его роли в деле реабилитации детей с умственными недостатками. Образцовая и заслуживающая внимания деятельность ассоциации Монако по проведению специальных олимпийских игр достойна в этой связи самой высокой похвалы.

Такая приверженность интересам детей, которая наблюдается во всем мире, поскольку причины страдания детей носят универсальный характер и являются, пожалуй, самой универсальной из всех причин, дает нам основания надеяться, что эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи завершится большим успехом. Я убежден, что Декларация и Всемирная программа действий, которые будут приняты на ней, станут еще одним стимулом для нашего стремления к улучшению условий жизни детей во всем мире, в первую очередь тех из них, кто находится в наименее благоприятном положении: детей, вовлеченных в вооруженные конфликты; детей, подвергающихся сексуальным надругательствам; детей, которых нищета вынудила жить на задворках общества, лишив их того, что им требуется для развития, и вынуждая порой искать пищу, роясь в отбросах; и тех детей, которых прямо или косвенно затрагивает терроризм.

Среди вопросов, рассматриваемых в прекрасно подготовленных обсуждаемых нами текстах, за что

я хотел бы выразить признательность и благодарность Подготовительному комитету, некоторые являются, по нашему мнению, весьма важными. Это относится прежде всего к той решимости, которую мы наблюдаем в стремлении к расширению доступа девочек к образованию. Я глубоко убежден, что предоставление девочкам более широких культурных возможностей повысит шансы их детей на счастье и успех в жизни. Такое образование должно не только учитывать гендерную перспективу, но и содействовать защите девочек от таких пагубных явлений с весьма серьезными последствиями, как проституция или ранняя беременность. Глобальная организация АМАДЕ и ее 25 национальных отделений в течение многих лет занимаются вопросами предоставления необходимого образования девочкам. Такое образование играет тем более важную роль, так как сегодня повсеместно признается, что женщины являются незаменимыми проводниками прогресса и развития.

Как известно членам Ассамблеи, наша делегация представляет одно из самых малых государств в мировом сообществе. В нашей небольшой стране, построенной на скале, давно укоренилась вера в необходимость защиты детей во всем мире путем поощрения их развития. В 1963 году, почти 40 лет назад, моя мать, принцесса Грейс основала глобальную организацию АМАДЕ, о деятельности которой я неоднократно упоминал. Этой ассоциацией, почетным председателем которой я являюсь, в настоящее время руководит моя сестра, Ее Высочество принцесса Каролина Ганноверская. Ассоциация призвана прежде всего предупреждать угрозы для умственной, нравственной или физической жизни нашей молодежи, защищая их от всех форм насилия, сексуальных посягательств и других форм жестокого обращения.

Деятельность этой международной неправительственной организации самым явным и недвусмысленным образом указывает на то, что мы, несомненно, обязаны делать все от нас зависящее на национальном и международном уровнях для укрепления всех средств, в том числе правовых, которые могли бы обеспечить привлечение к ответственности и наказание за противоестественные преступления в отношении детей, где бы и когда бы они ни были совершены, квалифицировав их в качестве преступлений против человечности. На подобные преступления не распространялся бы срок давно

сти, а лица, виновные в их совершении, подлежали бы выдаче. Это также способствовало бы неизменной защите детей от угроз, создаваемых бессмысленным насилием международного терроризма, главными и невинными жертвами которого часто становятся дети, и мы также обязаны добиться этого.

Княжество Монако безоговорочно и с полной убежденностью присоединяется к Монтеррейскому консенсусу. Встреча на высшем уровне по вопросам борьбы с нищетой представляет собой важнейший этап и знаменует явный прогресс в области финансирования в целях развития. Международные действия в этой области, включая усилия в интересах детей, уже не могут быть такими, как прежде. Времена выпрашивания подачек и снисходительной благотворительности ушли в прошлое. Получатели помощи и доноры должны стать подлинными партнерами, убежденными союзниками, готовыми разрабатывать и осуществлять совместные усилия с учетом сложившейся реальности, а именно потребностей одних и возможностей, имеющихся в распоряжении других.

Консультации между донорами и странами, получающими помощь, должны вестись на более комплексной и сбалансированной основе. Следует в более широких масштабах осуществлять проекты в области образования, с тем чтобы с самого начала своей жизни дети могли познакомиться с необходимыми для их развития, в особенности для их расцвета, человеческими ценностями, а также с такими понятиями, как свобода и уважение их достоинства.

Независимо от того, идет ли речь о прямой, конкретной помощи, предоставляемой ребенку, который заболел или которому угрожает эпидемия или пандемия; ребенку, здоровье которого подорвано той или иной формой загрязнения в результате безответственного и пагубного воздействия на природу, особенно выбросов токсичных веществ, отравляющих водные ресурсы; или ребенку, который является жертвой невежества, приводящего к неграмотности, главным фактором, определяющим успех новых партнерских взаимоотношений, к которым мы стремимся, должна стать постоянная и строгая оценка осуществляемых проектов и эффективности их результатов.

Монако желает внести свой вклад в новый стимул гармоничного развития детей и их защиты.

Для нас это не просто цель, а долг. Время, в которое мы живем и которое наступит в будущем, несмотря на возникающие проблемы и трудности, должно стать временем выработки все новых и новых идей и проектов в интересах детей, ради которых мы собрались здесь, на этой неделе, для проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я вновь настоятельно прошу представителей ограничивать продолжительность своих выступлений на пленарном заседании пятью минутами.

Теперь Ассамблея заслушает выступление Ее Превосходительства г-жи Милагрос Ортис Бош, вице-президента Доминиканской Республики.

Г-жа Ортис Бош (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Делегация Доминиканской Республики приветствует членов Бюро и выражает признательность Генеральному секретарю за инициативу по проведению этой специальной сессии, посвященной детям, что свидетельствует о заинтересованности народов всех стран мира судьбой своих детей.

Доминиканская Республика является страной, в которой, несмотря на годы экономического подъема, наблюдается рост нищеты вследствие накопления богатств привилегированными меньшинствами. Эта ситуация самым безжалостным образом повлияла на наиболее незащищенную часть населения — детей нашей страны. Сегодня мы выступаем здесь, в Ассамблее, чтобы рассказать об усилиях, предпринимаемых моим правительством под руководством президента Иполито Мехиа Домингеса, с тем чтобы обратить вспять этот пагубный процесс.

В 1991 году Доминиканская Республика ратифицировала Конвенцию о правах ребенка. Мы обязались следовать доктрине комплексной защиты детей; это предусматривало внесение изменений в правовую основу и организацию наших учреждений. Мы приняли закон об охране детей и подростков, общий закон об образовании, закон о бытовом насилии, общий закон о молодежи, общий закон о защите инвалидов, закон о социальном обеспечении и общий закон о здравоохранении. Мы ратифицировали Конвенцию №138 о минимальном возрасте допуска на работу и Конвенцию №182 о запрещении наихудших форм детского труда и находимся в процессе принятия поправки к пункту 2 статьи 43 Конвенции о правах ребенка. Мы также занимаемся

процессом ратификации Факультативного протокола по предупреждению, пресечению и наказанию торговли людьми, особенно женщинами и детьми — протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

В рамках правовых реформ страна решает задачу поощрения мер административного характера в соответствии с взятыми на себя обязательствами. Совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и коалицией 15 неправительственных организаций (НПО) мы проводим национальные консультации, которые призваны поддержать план по обеспечению осуществления прав детей и подростков. Данный план предусматривает в качестве первоочередных задач регистрацию рождений, предупреждение использования детей в коммерческих целях и сексуальной эксплуатации детей и процессуальные гарантии для детей, вступающих в конфликт с законом.

В области здравоохранения и образования мы осуществляем программы по созданию центров развития для детей в возрасте от 45 дней до 2 месяцев, общинных детских домов для детей в возрасте от трех до четырех лет и центров по комплексному уходу, расположенных в районах крайней нищеты и предназначенных для детей, которые проживают в таких районах. В этих центрах детям предоставляется всестороннее образование.

В целях выполнения обязательства, взятого президентом Мехиа в Панаме в ноябре 2000 года, все дети школьного возраста в Доминиканской Республике, будь то граждане страны или иммигранты, принимаются в государственные школы независимо от наличия у них свидетельства о рождении, в силу чего государство обязано выдавать им документы на период их обучения. Мы добились увеличения посещаемости начальной школы до 93 процентов и взяли на себя обязательство обеспечить полный охват всех учащихся начальной школы к концу 2003 года.

В интересах школьников в наиболее бедных районах Доминиканской Республики развернута широкомасштабная программа, в рамках которой им предоставляется бесплатное образование, учебные пособия, завтрак, школьная форма и обувь. За счет

ведения в школах соответствующего учета мы обеспечим каждому ребенку до четвертого класса вакцинации, противопаразитарную обработку, витамины и другие добавки, услуги зубного и глазного врача, а также контроль за ростом и весом. Все эти меры принимаются нами за счет собственных ресурсов и международной помощи.

Правительство Доминиканской Республики принимает срочные меры по улучшению участи наших детей. В январе 2002 года была предпринята беспрецедентная инициатива, когда министерство обороны приступило к реализации нового проекта — строительству общежитий и приютов для детей и подростков, живших на улице, с тем чтобы обеспечить их перевоспитание и последующую интеграцию в общество и школьную систему, не допустив тем самым их вовлечения в преступные и правонарушительные деяния, совершаемые несовершеннолетними. В стремлении повысить качество начального образования в школьных зданиях, построенных после 16 августа 2000 года, устранены все физические и архитектурные препятствия. Мы практикуем всеобъемлющий подход к образованию, с тем чтобы предоставить детям с особыми потребностями доступ к национальной системе просвещения.

Качество образования является определяющим фактором в повышении конкурентоспособности наших людских ресурсов. Именно поэтому вместе с Детским фондом Организации Объединенных Наций мы усовершенствовали модель сельских школ с несколькими уровнями обучения, которая применяется в сельских районах Доминиканской Республики и реализация которой начнется в сентябре с осуществления экспериментальных программ по организации обучения в течение полного дня в целях повышения качества образования. Мы стремимся повысить качество образования за счет включения в него экологического просвещения в качестве неотъемлемого элемента учебного плана.

Президент Республики создал кабинет по социальным вопросам, в рамках которого правительственное бюро координирует меры, направленные на повышение качества, определение количественных параметров и последующую реализацию инвестиций в социальной сфере с участием как неправительственных учреждений, так и частных компаний. Кабинет поощряет и осуществляет меры в интересах семей и улучшения условий их жизни путем

проведения кампаний по преодолению нищеты в рамках усилий по обеспечению прогресса и благосостояния доминиканских семей. Мы хотели бы особо указать на займы, предоставляемые семьям для создания малых предприятий, формирующих социально-экономический капитал, который пойдет на повышение благосостояния их детей, а также на поддержание в нормальном состоянии жилищного фонда и санитарно-гигиенических и водотехнических сооружений в целях улучшения условий жизни детей.

Впервые в истории Доминиканской Республики мы располагаем государственным советом, который занимается исключительно вопросами детей и который возглавляет президент Республики в целях проведения анализа, определения и последующей реализации официальной политики в интересах детей и подростков и, прежде всего, обеспечения защиты детей от угроз для них лично и для общества. Мы создали канцелярию супруги президента, которая занимается осуществлением программ в интересах детей, включая оказание помощи беременным подросткам; молодым женщинам в сельских районах; процессу подготовки молодых руководителей; и формированию культуры мира при поддержке Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Через свое ведущее учреждение, занимающееся детьми и подростками, ведомство Генерального прокурора занимается разработкой законов по вопросам охраны детей. Закон о социальном обеспечении, принятый в 2001 году, вступит в силу в ноябре и будет предусматривать организацию ухода за детьми трудящихся.

В контексте стратегии развития образования на период 2002–2012 годов мы решаем задачу приведения образования в соответствие с современными требованиями за счет применения технологии. Я с удовольствием информирую Ассамблею о том, что министерство образования развернуло сотни компьютерных лабораторий и виртуальных кабинетов в средних школах и занимается подготовкой сети, обеспечивающей постоянную связь и информацию на основе современной системы управления школами. В рамках этого же проекта проводится национальный конгресс учащихся, с тем чтобы предоставить им возможность поделиться своими идеями и опытом в отношении своих собственных потребностей в области образования. Учреждения гражданского общества и международные агентства

содействуют принятию мер в интересах доминиканских детей. Этими объединенными силами руководит президент Иполито Мехиа Домингес, который уделяет самое пристальное внимание развитию человеческого потенциала в нашей стране.

Наконец, задача создания современного, открытого и глобализованного общества обязывает нас вести консенсусный диалог и принимать меры совместно с общинами, семьями, детьми и подростками, организациями и органами гражданского общества, средствами массовой информации и частным сектором, с тем чтобы направлять нашу деятельность в интересах детей.

Такова деятельность, которой мы занимаемся. Однако, в заключение я хотел бы отметить два момента. Данная специальная сессия должна была проводиться в сентябре 2001 года. Причина ее переноса символически отражает то, чего требуют все дети на планете — мир и борьба против насилия. Несмотря на нищету и потерянные десятилетия и годы, наше правительство трудится во имя надежды, воплощенной в наших детях.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства distinguished Джорджа Саитоти, вице-президента Республики Кения.

Г-н Саитоти (Кения) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по обзору последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, проходившей в 1990 году. Из доклада ясно, что в ряде областей, касающихся благосостояния детей, достигнут значительный прогресс. Однако все еще имеется немало недостатков, которые могут поставить под угрозу достигнутое. Я надеюсь, что данная специальная сессия сумеет надлежащим образом преодолеть эти недостатки.

Конвенция Организации Объединенных Наций о правах ребенка остается одним из наиболее важных документов с точки зрения определения и гарантий прав детей. Эта Конвенция хорошо послужила нам, особенно в плане укрепления действий в отношении возникающих проблем, которые затрагивают благосостояние детей. Кения входит в число стран, которые ратифицировали Конвенцию в 1990 году. Мы незамедлительно создали целевую группу по разработке национального плана дейст

вий с учетом намеченных на Всемирной встрече на высшем уровне в 1990 году целей, с тем чтобы пересмотреть и обновить законы, касающиеся детей.

Парламентом был разработан новый всеобъемлющий закон о детях, который вступил в силу с 1 марта. В этом законе предусмотрены все гарантии прав и благополучия ребенка. Кроме того, был создан суд по семейным делам в целях содействия благополучию семьи в качестве гаранта прав детей. Аналогичным образом мы разработали специальную программу по обеспечению здоровья матери и ребенка и проведению иммунизации. Эти меры способствовали профилактике таких заболеваний в раннем детском возрасте, как корь, столбняк и диарея, а также наблюдению за состоянием детей и улучшению их здоровья, обеспечению более полноценного питания детей и значительному повышению уровня образования лиц, обеспечивающих уход за детьми. В этих целях Кения разработала программу развития ребенка, ориентированную прежде всего на детей в возрасте до шести лет. В долгосрочной перспективе цель правительства состоит в обеспечении качественного образования и подготовки с уделением особого внимания альтернативным подходам к базовому образованию.

Одним из серьезных препятствий на пути реализации наших усилий по удовлетворению потребностей детей остается нищета. Кроме того, значительные масштабы нищеты во многом сводят на нет наши возможности в плане удовлетворения насущных потребностей детей в таких областях, как первичное медико-санитарное обслуживание, питание и базовое образование. С другой стороны, болезненность и неполноценное питание являются основными причинами сохранения нищеты. В попытке решить эти проблемы мы разработали документ по стратегии сокращения масштабов нищеты, в котором изложены первоочередные задачи в этой области.

Одним из основных препятствий на пути достижения национальной цели содействия благополучию детей является пандемия ВИЧ/СПИДа. Ресурсы, направляемые в сферу образования, расходуются напрасно, так как растет число детей, покидающих школы из-за заболеваний, связанных со СПИДом. Дети, ставшие сиротами из-за СПИДа, страдают от недостаточного питания, насилия и заболеваний ввиду нехватки основных средств ухода и финансовых ресурсов. Эта пандемия серьезным об-

разом угрожает наметившимся недавно достижениям в плане охвата детей образованием. В рамках наших усилий по решению этих проблем правительство разработало политику, направленную на содействие активным мерам в интересах детей, затрагиваемых ВИЧ/СПИДом. Дети, ставшие сиротами из-за СПИДа, получают необходимую поддержку в плане доступа к начальному образованию и другим базовым услугам. Эти усилия реализуются на основе взаимных партнерских отношений между правительством, гражданским обществом и общинами. Национальный совет по борьбе со СПИДом приступил к реализации всеобъемлющей программы просвещения по вопросам, касающимся СПИДа, и направлению пропагандистов в школы и другие учебные заведения.

Бремя внешней задолженности по-прежнему ограничивает возможности многих развивающихся стран с точки зрения инвестиций на цели развития детей. Некоторые из этих стран расходуют свыше 30 процентов своего валового национального продукта на обслуживание своего внешнего долга. Только за минувшее десятилетие Кения, например, потратила больше ресурсов для выполнения своих обязательств по обслуживанию внешнего долга, чем она реально получила от стран-доноров. Нас особенно беспокоит тот факт, что бремя внешней задолженности возрастает в то время, когда наблюдается заметное снижение объема официальной помощи на цели развития. Поэтому меры по облегчению бремени задолженности должны сопровождаться ростом официальной помощи на цели развития. Это позволило бы нам направлять средства на развитие базовых социальных услуг.

Африка по-прежнему испытывает проблемы, связанные с вооруженными конфликтами. В минувшее десятилетие Кения приняла у себя тысячи беженцев, покинувших свои страны из-за гражданской войны и розни. Мы воочию убедились в том, какие трудности создают вооруженные конфликты для реализации прав и обеспечения благополучия детей. Растет число детей, страдающих от насилия, отсутствия внимания и эксплуатации. Расширяется торговля детьми, особенно в конфликтных ситуациях.

Подтверждая свое обязательство в плане принятия мер в интересах детей в предстоящее десятилетие, я призываю руководителей стран мира стремиться к достижению целей основных встреч на

высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, особенно целей, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Результат Международной конференции по финансированию развития — Монтеррейский консенсус и итоги предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию должны лечь в основу политики, осуществляемой в интересах уязвимых групп, особенно детей.

В заключение я хотел бы обратиться к Организации Объединенных Наций с призывом по-прежнему находиться на переднем крае борьбы за укрепление прав и благосостояния наших детей. Заложена прочная основа для того, чтобы мы могли решать вопросы, представляющие особый интерес для детей на национальном, региональном и международном уровнях. Я убежден в том, что эта сессия завершится принятием конкретной программы действий в целях удовлетворения потребностей и обеспечения благополучия наших детей. Для этого, несомненно, потребуются наши общие усилия.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Ее Превосходительства г-жи Дилбары Гулямовой, заместителя премьер-министра Республики Узбекистан.

Г-жа Гулямова (Узбекистан): Я рада приветствовать всех членов Ассамблеи и других участников этого форума от имени правительства Республики Узбекистан на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая внесет достойный вклад в дело создания необходимых условий и возможностей для развития детей и обеспечения счастливого детства во всем мире.

Узбекистан, как и многие другие страны, поддерживает и одобряет все инициативы Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение интересов детей.

Опыт прошедших лет подтверждает, что защита интересов детей, особенно на переходных этапах развития страны, каковыми для Узбекистана являются последние 11 лет, не может быть вне сферы государственной политики.

Поэтому не случайно одним из первых шагов Узбекистана после приобретения независимости была ратификация Конвенции о правах ребенка (1992 год).

Тем самым Узбекистан подчеркнул, что он берет на себя перед международным сообществом ответственность и обязательство соблюдать все положения Конвенции. Молодое узбекское государство дало понять миру о том, что забота о защите интересов детей — важнейший приоритет государственной политики.

Одновременно создана и успешно функционирует система мониторинга за соблюдением прав женщин и детей, за реализацией Конвенции о правах ребенка.

В качестве основных направлений государственной политики в Узбекистане по защите интересов детей в последнее десятилетие реализуются меры по созданию и совершенствованию правовой основы защиты интересов семьи, материнства и детства с учетом использования передового международного опыта и системы права; созданию экономических условий для укрепления семьи, материального благополучия детей, предотвращению фактов беспризорничества среди детей и подростков; применению комплекса мер, направленных на рождение и воспитание здоровых детей, начиная с формирования здоровой молодой семьи, тем самым осуществляя реализацию целевой задачи «здоровая мать — здоровый ребенок», предоставления бесплатной государственной медицинской помощи при рождении и уходе за ребенком, его вакцинации, а также бесплатного предоставления всех медицинских услуг детям; реализации образовательной программы в общенациональном масштабе, предусматривающей бесплатное всеобщее и качественное обязательное 12-летнее образование детей, выделение значительных сумм государственных грантов на обучение юношей и девушек в высших и средних специальных учебных заведениях для продолжения образования; обеспечению государственной защиты социально уязвимого контингента детей — инвалидов, сирот, детей из малоимущих семей; созданию необходимых социальных условий, системы этических норм и правил по отношению к семье, матери, ребенку.

Формами реализации этой политики являются как жестко контролируемые в исполнении правительственные решения по вопросам защиты интересов детей, семей и женщин, так и соответствующие государственные программы, финансируемые за счет государственных, а также донорских средств.

Для достижения вышеуказанных целей работы и реализуются национальная программа по подготовке кадров, включающая в себя и профессиональную подготовку; программа по реформированию здравоохранения, предусматривающая оказание гарантированной бесплатной медицинской помощи женщинам при рождении и лечении детей; программы «Повышение роли женщин в обществе», «Здоровое поколение», «Мать и ребенок», «Семья», направленные на создание необходимых правовых и экономических условий для реализации интересов женщин и детей, повышение роли и участия семьи в преобразовании общества, усиление роли женщин в семье и обществе, воспитание физически здорового, духовно богатого, гармонично развитого подрастающего поколения; программа адресной поддержки социально уязвимых слоев населения на 2002–2003 годы.

В Узбекистане с первых шагов независимости уделяется огромное внимание возрождению и дальнейшему развитию духовности, совершенствованию системы образования, повышению его качества до уровня мировых стандартов.

Особое внимание и социальная защита гарантируются детям из малообеспеченных семей, детям с особенностями психофизического развития, а также лишенным своего семейного окружения или оказавшимся в трудных жизненных ситуациях.

Свидетельством того, что проблемы воспитания здорового поколения имеют одно из приоритетных мест в политике Республики Узбекистан служит то, что одним из первых орденов, учрежденных в Узбекистане, стал орден «Соглом авлод учуй» («За здоровое поколение»), которым награждаются лица за свою самоотверженную деятельность по воспитанию физически и нравственно здоровых детей.

По словам Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова, «... нашей заветной мечтой является строительство государства с великим будущим и свободного общества. Стратегия нашего прогресса опирается на воспитание здорового поколения и направлена на его развитие».

Для реализации этой заветной мечты в Узбекистане проводится комплекс целенаправленных мер, способствующих улучшению материальной жизни всего населения, созданию дополнительных условий для укрепления здоровья матерей и детей,

всестороннего развития личности и подготовки молодого человека к самостоятельной жизни в свободном обществе.

Узбекистан, как я сказала выше, будет и впредь поддерживать все инициативы ООН, касающиеся интересов детей. В этом плане я хотела бы сообщить, что в проведенном всемирном голосовании «Скажите детям да!» активное участие принимала и наша страна, где было собрано более 3 млн. подписей взрослых и детей.

У нас в стране успешно действуют Альянс и Коалиция неправительственных организаций, работающих во имя интересов детей Узбекистана.

В заключение, я хотела бы пожелать каждому участнику специальной сессии Генеральной Ассамблеи здоровья, счастья, благополучия и успехов в их благородной работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Ее Высочества шахини Мозах бинт Насер аль-Миснад, председателя Верховного совета Катара по делам семьи.

Шахиня Мозах бинт Насер аль-Миснад (Катар) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовольствие передать Вам, г-н Председатель, от имени государства Катар искренние поздравления в связи с избранием Вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой специальной сессии, посвященной детям. Я выражаю искреннюю признательность Ее Превосходительству послу Патриции Даррант, постоянному представителю Ямайки при Организации Объединенных Наций, за ее неоценимые усилия по организации работы Подготовительного комитета этой сессии.

Данная сессия не была проведена в первоначально запланированные сроки из-за произошедших событий и их последствий, которые подтвердили нашу общую убежденность в том, что ликвидировать терроризм можно лишь путем поощрения и укрепления культурного диалога между народами.

Все это настоятельно побуждает меня отвлечься от таких частных вопросов, как достижения государства Катар в плане выполнения Конвенции о правах ребенка и те трудности, с которыми оно сталкивается, и поговорить вместо этого о проблемах универсального характера и о тех конфликтах и неурядицах, которые переживают дети всего мира,

хотя обе эти области образуют единое целое в условиях взаимосвязанного и взаимозависимого мира.

Наш долг и обязанность — следовать принципу диалога в своем поведении, будь то дома с нашими детьми, в наших учебных программах, в нашем непосредственном окружении или за его пределами. Только таким образом мы сможем сформировать позитивную, универсальную общинную культуру на основе равновесия между интересами и ценностями, в котором признается право отличаться от других благодаря взаимодействию, целомудрию и справедливости.

Я хотела бы подчеркнуть, что, несмотря на наши разные философские принципы и идеологические позиции, наш выбор, свободный от какого-либо чувства превосходства, в пользу системы ценностей божественных религий, которые, как нам известно, провозглашают цель развития на земле, должен способствовать формированию нравственного консенсуса, открывающего путь к диалогу, на основе которого мы можем искоренить насилие и экстремизм и восстановить спокойствие и мир.

Можно сказать, что данная сессия вновь подтверждает роль ребенка в наших обществах сейчас и в будущем. Я считаю, что недостаточно полагаться на узаконенные права ребенка, гарантируемые Конвенцией Организации Объединенных Наций, с тем чтобы добиться предполагаемой реализации этой роли. Вместо этого мы должны подчеркнуть основополагающий принцип, в соответствии с которым мы обязаны научить детей признавать права других. В противном случае мы вырастим строптивых, эгоистичных индивидуумов, незнакомых с чувством долга, неспособных жить и взаимодействовать с другими.

Анализ нынешней ситуации вскрывает безрадостную картину явных противоречий между идеалами и правовыми нормами, с одной стороны, и реальным положением вещей, с другой. Как можем мы говорить о священном праве человека на жизнь, взирая на трагическую реальность событий, разворачивающихся на земле Палестины, где в городских кварталах постоянно происходят ужасные сцены, оскорбляющие любые верования и системы ценностей. Какой грех совершили младенцы и дети, чтобы их лишали еды, лекарств, образования и самой жизни? Может быть, люди, совершающие акты насилия и угнетения в этих регионах, были когда-то

детьми, привыкшими осуществлять свои собственные права, не учитывая права других? Перед лицом таких фактов мы должны в отдельности и все вместе прививать нашим детям понимание своей самобытности и тех требований, которые предъявляет им окружающее человечество.

Сегодня происходит реальное испытание нашей способности направить свои усилия на выполнение того, что было согласовано в заключительных документах Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, в которых подчеркивалась, среди прочего, необходимость уделять первоочередное внимание детям. Давайте начнем с детей Палестины, а затем займемся всеми детьми всех остальных стран мира. Тогда и только тогда эта сессия будет действительно специальной сессией, не только с учетом важности ее созыва, но и в силу уровня принятых на ней резолюций и рекомендаций.

Касаясь вопроса о правах ребенка, Государство Катар придерживается мнения о том, что такие права зависят от реализации прав и обязанностей семьи. Мы не хотим, чтобы разрывались связи детей с их семьями и общинными ценностями. Мы хотим, чтобы дети поддерживали самые тесные отношения со своим непосредственным окружением и за его пределами на основе прежде всего человеческих инстинктов, а не правовых кодексов.

Выступая за права ребенка, мы должны увязывать их с системой прав, которыми предположительно должны пользоваться все люди в своих обществах. Любой реальный прогресс в этом направлении должен измеряться степенью эволюции свободы общества, участием в процессе принятия решений и расширением функций и роли организаций гражданского общества, чье руководящее начало в процессе развития человека повсеместно признается.

Однако, чтобы избежать идеалистических или утопических взглядов, мы должны понимать, что права ребенка требуют в первую очередь подлинной политической воли и, что не менее важно, мобилизации необходимых ресурсов, без которых ситуация не изменится. Многие развивающиеся страны, как бы решительно они ни были настроены, вряд ли смогут реально осуществить какие-либо планы улучшения положения детей до тех пор, пока они изнывают под бременем задолженности. Наша международная обязанность заключается в том, чтобы

перевести часть долга этих государств в Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и инвестировать эти средства на институциональной основе в те области развития, которые затрагивают положение детей.

Мы собрались на этой важной встрече, испытывая большие надежды и руководствуясь стремлением и решимостью оказаться на высоте положения на этом важнейшем этапе процесса развития наших детей. Мы, взрослые, обязаны добиваться реализации их чаяний, стремясь укрепить их веру в настоящее и будущее и научить их подкреплять идеалы конкретными делами. Я убеждена в том, что ведущийся на этой сессии серьезный диалог укрепит нашу решимость преодолеть страх, угнетения и лишения, который выпадают на долю миллионов детей.

От имени Государства Катар я вновь благодарю Вас, г-н Председатель, и выражаю искреннюю признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю и его коллегам за их неоценимые усилия, направленные на обеспечение успеха этой сессии.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства distinguished Томми Томпсона, министра здравоохранения и социальных служб Соединенных Штатов.

Г-н Томпсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В качестве министра здравоохранения и социальных служб Соединенных Штатов Америки я имею честь представлять на этой специальной сессии по положению детей президента Джорджа Буша.

Хотя террористические нападения 11 сентября помешали проведению нашей встречи в первоначально запланированные сроки, наша готовность содействовать обеспечению более качественного здравоохранения для детей мира остается неизменной. По сути события 11 сентября обусловили еще более настоятельный характер проведения сегодня нашей встречи ради блага детей во всем мире.

Со времени проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей десять лет назад Соединенные Штаты продолжали добиваться значительного прогресса в интересах наших детей в области здравоохранения, питания, образования,

трудоустройства и охраны окружающей среды. Соединенные Штаты испытывают чувство большой гордости, сумев создать для наших детей будущее с безграничными возможностями.

Например, на протяжении последних 10 лет в Соединенных Штатах сокращался уровень детской нищеты. В 1999 году лишь 17 процентов американских детей жили в семьях с доходом, уровень которого был ниже официально установленной в Соединенных Штатах черты бедности, что представляет собой снижение на 17,5 процента по сравнению с уровнем 1990 года.

Уровень охвата плановой иммунизацией детей в возрасте двух лет достиг практически самых высоких показателей за все время, и в Соединенных Штатах отмечается рекордно низкий уровень возникновения заболеваний, против которых имеются вакцины, включая корь, свинку и столбняк.

В последнее время Соединенные Штаты приступили к пропаганде здорового образа жизни и поощрению того, чтобы молодые люди делали правильный выбор. Наши усилия включают укрепление тесных взаимоотношений между родителями и ребенком, поощрение более позднего вступления в половые контакты и поддержку программ в области просвещения, призывающих к воздержанности. Как сказал президент Буш, воздержание — единственно верный способ избежать передаваемых половым путем заболеваний, преждевременной беременности и социальных и личных трудностей, связанных с ведением половой жизни вне брака.

Однако наша деятельность в поддержку детей и семей также выходит за пределы границ Соединенных Штатов. Она охватывает самых различных участников, в том числе религиозные и другие неправительственные организации, фонды, научные круги и частный сектор. Позвольте мне привести два прекрасных примера такого рода сотрудничества. Одним из них, вне всякого сомнения, является Глобальный фонд борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией. Соединенные Штаты уже выделили 500 млн. долл. США на эти многонациональные меры, что составляет 25 процентов от общего объема действующих средств. Центры США по борьбе с заболеваниями, представляющие собой ведомства в рамках возглавляемого мной министерства здравоохранения сотрудничают с Всемирной организацией здравоохранения и Международным объедине-

нием клубов «Ротари» в рамках глобальных усилий по ликвидации полиомиелита. Сейчас у нас осталось менее 500 лиц с этим заболеванием.

В прошлом месяце я лично посетил Африку и воочию убедился в пагубных последствиях ВИЧ/СПИДа, особенно для детей. Из примерно 13 миллионов детей в мире, которые стали сиротами из-за СПИДа, 12 миллионов живут в странах Африки к югу от Сахары.

Такое положение вещей вызывает у нас крайнюю обеспокоенность, но одновременно побуждает нас к действию, к мерам, которые Соединенные Штаты принимают совместно со многими из тех, кто присутствует здесь сегодня в качестве наших партнеров. Мы должны объединить силы как государственного, так и частного секторов на основе Глобального фонда в целях ликвидации ВИЧ/СПИДа, точно так же, как мы делали, приступая к борьбе с полиомиелитом. Именно в этом и проявляется дух партнерства.

В ходе прошедшего десятилетия Соединенные Штаты наращивали свои глобальные усилия по улучшению условий жизни детей, матерей и отцов. Например, Соединенные Штаты предоставили свыше 2,5 млрд. долл. США в виде помощи в рамках программ по обеспечению выживания детей в развивающихся странах, оказав поддержку в области иммунизации матери и ребенка и профилактики и лечения респираторных инфекций, диарейных заболеваний и малярии.

К сентябрю этого года мы выделим почти 157 млрд. долл. США на осуществление международной программы по ликвидации детского труда. Мы предоставляем свыше 10 млрд. долл. США в виде помощи на цели развития в поддержку целого ряда мероприятий, способствующих улучшению качества жизни детей в таких областях, как здравоохранение, развитие сельского хозяйства и продовольственная помощь наиболее уязвимым группам населения, а также в поддержку тех стран и общин, которые стремятся заложить прочный фундамент для будущего своих детей на основе усилий по обеспечению качественного образования и формирования экономики, которая способствует созданию рабочих мест и организации рационального природопользования.

Только в 2000 бюджетном году мы выделили новые средства в целях содействия предотвраще-

нию торговли детьми и их эксплуатации в развивающихся странах и обеспечения услуг и типовых программ по их защите и реабилитации. Позвольте мне подчеркнуть, что эта проблема вызывает большую озабоченность у президента Буша и у меня лично. Мы стремимся взаимодействовать со всеми странами, где имеет место торговля детьми и их эксплуатация, в целях содействия пресечению этой пагубной практики, где бы она ни происходила.

Несмотря на наши достижения, мы также сталкиваемся с серьезными трудностями в нашей деятельности по формированию у родителей ответственного отношения и созданию благополучных и стабильных семей. Все дети достойны того, чтобы жить в домах и общинах, где за ними ухаживают, и реализовать свою собственную и неповторимую мечту.

Новый план президента Буша в области образования — «Дойти до каждого ребенка» предоставляет всем учащимся в Соединенных Штатах более благоприятные условия для обучения, совершенствования и реализации своей мечты. Поскольку развитие процесса познания у детей должно начинаться дома, в начале апреля президент Буш и возглавляемое мной министерство объявили о новой инициативе в области обучения малолетних детей под названием «Хорошее начало — залог успеха» в целях оказания помощи детям в их будущей учебе.

Мы сотрудничаем для достижения этой же цели со своими коллегами в Ассамблее. Мы предоставили 1,5 млрд. долл. США в виде помощи в области базового образования в развивающихся странах. Качественное образование открывает детям путь к успехам в любом обществе, и мы с удовлетворением присоединяемся к вам как к партнерам в этих достойных похвалы усилиях.

Наряду с образованием президент Буш уделяет первостепенное внимание физическому здоровью каждого американского ребенка, начиная с колыбели и кончая взрослым возрастом. Приоритетной задачей является обеспечение дородового ухода за женщинами и детьми. Это проявляется в том, что наше министерство здравоохранения и социальных служб обеспечивает уход за здоровьем еще не родившихся детей. Наша программа страхования здоровья детей предусматривает предоставление доступа детям, особенно детям из семей с низким уровнем дохода, к медицинскому обслуживанию.

Президент Буш призывает к беспрецедентному расширению сети общинных клиник — медицинских учреждений местного уровня, которые традиционно обслуживают группы населения с низким уровнем доходов. Мы также развернули крупномасштабную инициативу в области профилактики, с тем чтобы добиться предупреждения заболеваний.

Слишком большое число американских детей и других детей в промышленно развитых странах мира ведут малоактивный образ жизни, вследствие чего наблюдается ухудшение состояния их здоровья. В Америке, например, второй тип сахарного диабета распространяется подобно эпидемии, а число детей с избыточным весом и детей, страдающих ожирением, увеличилось за последние два десятилетия в три раза. Я приветствую факт включения Всемирной организацией здравоохранения физкультуры и спорта в качестве своей главной темы и приоритетной задачи на этот год. Мы должны добиться, чтобы все в мире начали двигаться в прямом смысле этого слова, и мы должны начать со своих детей. Если мы не приступим к этому немедленно, это может привести к весьма плачевным последствиям для всех наших стран.

Все дети нуждаются в целенаправленной, перспективной и ориентированной на конкретные действия глобальной стратегии. Мы должны увязать вопросы, которые не были решены в прошедшее десятилетие, с проблемами, которые возникнут в будущем у детей и их семей.

Сегодня, на этой специальной сессии у нас есть возможность создать новый и более пригодный для жизни всех наших детей мир: мир, в котором дети находятся в безопасности и растут здоровыми, где они не подвергаются эксплуатации; где родители без помех воспитывают своих детей на протяжении всего пути от детства к отрочеству, от юношеского возраста к взрослому. Соединенные Штаты с неизменной решимостью и непоколебимостью готовы дать всем детям надежду на новый день и более светлое будущее. Наши дети и их семьи вполне заслуживают этого.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово г-ну Эссопу Гуламу Пахаду, министру при Канцелярии президента Южной Африканской Республики.

Г-н Пахад (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Сегодня я обращаюсь к членам Ас-

самблеи от имени президента Мбеки и народа Южной Африки, прежде всего детей. Многие государства справедливо подчеркивали важность этого впечатляющего мероприятия. Позвольте и мне присоединиться к этому мнению и добавить, что это также весьма памятное событие для нашей страны.

На этой встрече, где в центре внимания находятся вопросы жизни и благополучия детей, мы хорошо помним о том, что дети, многие из которых были еще подростками, сыграли важную роль в борьбе против апартеида, и сегодня мы отдаем этим детям дань памяти. Они шли навстречу пулям полиции и армии, например, во время восстания в Соуэто в 1976 году. Тысячи из них погибли; огромное число получили ранения, были задержаны или вынуждены покинуть свою родину. Против всей мощи государства апартеида они вышли с голыми руками и могли противопоставить ей лишь свою непоколебимую приверженность принципам расового равенства и демократии. Многие наши дети были настолько захвачены этой борьбой и подвергались таким преследованиям, что их молодость пролетела незаметно.

Памятуя о своем собственном горьком опыте, мы разделяем повседневную боль и гнев, порождаемые продолжающимся жестоким отношением к палестинским детям. Эти дети заслуживают того, чтобы жить в мире, удобстве и безопасности. Мы выражаем солидарность со всеми детьми во всем мире, которые сталкиваются с кошмаром войны и вооруженных конфликтов. Конституция Южной Африки стоит на страже прав детей. Их благополучие имеет для нашего государства огромное значение. Южная Африка ратифицировала Конвенцию о правах ребенка и ряд других международных договоров, таких, как Конвенция о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда. Мы также ратифицировали принятую Африканским союзом Хартию прав и благосостояния ребенка. Эта Хартия открывает путь к важному региональному сотрудничеству.

Только когда мы будем выступать все вместе как африканский континент, мы сумеем решить стоящие перед нами проблемы, такие, как нищета и крайняя неразвитость. Нам всем известно о влиянии нищеты и неразвитости на смертность, заболеваемость, голод и страдания. Однако впервые за всю нашу историю мы в состоянии что-то изменить и добиться реального развития и процветания нашего

континента, нашей страны, нашего народа и особенно наших детей.

План действий, известный под названием Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), может стать важным механизмом обеспечения и устойчивого развития прав наших детей, женщин и бедных слоев населения.

После ратификации Конвенции о правах ребенка под руководством президента Мбеки мы разработали Национальную программу действий в интересах детей. Благодаря этому внимание было сконцентрировано на вопросах, затрагивающих жизнь наших детей; эта программа охватывает все сферы деятельности правительства и гарантирует, что права детей будут учитываться в первоочередном порядке законодательной, исполнительной и судебной властями. Национальная программа действий координируется Управлением по делам ребенка при Канцелярии президента. Этот координирующий контрольный орган взаимодействует со всеми государственными ведомствами, международными учреждениями и гражданским обществом.

Исторически в нашей стране сложились прочные формы участия гражданского общества, и это по-прежнему играет решающую роль в деле роста и развития нашей страны. Услуги в области здравоохранения предоставляются бесплатно беременным матерям и детям в возрасте до шести лет. Первичная медико-санитарная помощь оказывается бесплатно всем детям. На уровне первичных медико-санитарных учреждений разработана стратегия комплексной профилактики и лечения детских заболеваний в целях устранения основных причин заболеваемости и смертности детей. Развернута массовая программа иммунизации, с тем чтобы сделать детям прививки от серьезных инфекций. Программа в области иммунизации способствовала сокращению заболеваемости полиомиелитом и корью и практически свела их на нет.

Питание детей остается одной из приоритетных задач правительства Южной Африки. Мы планируем предоставлять детям из бедных семей питание один раз в день. Кроме того, для семей с более низким уровнем доходов предусмотрена субсидия на детей. В 2000 году мы выпустили «Белую книгу» по вопросу о развитии детей в раннем возрасте, в которой предусматривается обязательное обучение в начальном классе во всех государственных шко-

лах. Это открывает для всех детей прекрасные возможности получения качественного образования, которое начинается теперь в возрасте шести лет и продолжается до пятнадцати лет. После этого была подготовлена «Белая книга» по вопросам образования для всех, которая предусматривает меры в интересах детей с особыми потребностями в области образования.

Еще одной приоритетной задачей нашего правительства является защита детей в системе уголовного правосудия. Парламент Южной Африки будет вскоре обсуждать законопроект о правосудии в отношении детей, который касается детей, обвиняемых в совершении преступлений. После принятия этого законопроекта парламентом будет предусмотрен новый минимальный возраст уголовной ответственности, обеспечена индивидуальная оценка каждого ребенка, разработана специальная правовая процедура и предусмотрен достаточно широкий выбор мер наказания. Правительство также внесло изменения в действующее законодательство в целях выработки более всеобъемлющего определения сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. В рамках Национальной программы действий правовой комиссии Южной Африки поручено провести с помощью соответствующих министерств всеобъемлющий обзор законодательства по обеспечению интересов детей. Правительство занимается также весьма важной областью сексуальных преступлений в отношении детей. Предлагается внести серьезные изменения в действующие законы Южной Африки и отменить многие устаревшие законодательные положения, отражающие патриархальные традиции.

Несмотря на то, что законодательство является эффективным инструментом реализации прав детей, мы ни в коем случае не забываем о необходимости его эффективного соблюдения. В этой связи мы создали специализированные суды по рассмотрению сексуальных правонарушений, комплексные междисциплинарные центры и убежища для жертв таких преступлений и пострадавших.

Ради ликвидации всех форм злоупотреблений в отношении детей мы, народ Южной Африки, готовы пристально изучить вопрос о наших нравственных ценностях. Мы приступили к диалогу с населением страны по вопросу о нравственном возрождении нашего общества. Этот процесс возглавляет вице-президент г-н Джакоб Зума, и наша об

щая цель заключается в восстановлении семьи и общины, в формировании культуры полной нетерпимости в отношении злоупотреблений и эксплуатации и в построении общества, основывающегося на заботе и понимании, как это предусмотрено в нашей конституции.

Южная Африка провела свою собственную кампанию под лозунгом «Скажем детям «да», в ходе которой свыше 4 миллионов детей имели возможность высказать свое мнение относительно тех первоочередных задач, которые стоят перед нашим народом. Наши дети выделили следующие приоритетные задачи: 68,1 процента детей считают необходимым предоставить образование каждому ребенку; 65,4 процента детей высказались за то, чтобы уделять детям первоочередное внимание и заботиться о каждом ребенке; и 50,2 процента детей указали на настоятельную необходимость вести борьбу с нищетой и ВИЧ/СПИДом в их общинах. Мы по-прежнему привержены делу реализации этих задач и скорректировали свои программы с учетом пожеланий всех детей, которые участвовали в этом обследовании.

Одна из главных задач правительства заключается в предоставлении детям эффективных услуг. В этой области многое было достигнуто, однако немало еще предстоит сделать. Для обеспечения предоставления услуг необходимо осуществлять политику и программы. Большие надежды возлагаются в этой связи на Национальную программу действий. Правительство Южной Африки примет меры по ускорению реализации этих мер в интересах детей. Мы будем укреплять нашу решимость делать для наших детей больше. Поэтому правительство Южной Африки желает в полной мере воспользоваться этой возможностью и взять на себя обязательство по созданию мира, пригодного для жизни наших детей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово г-же Сузанне Мубарак, главе делегации Египта.

Г-жа Мубарак (Египет) (*говорит по-арабски*): Эта сессия приобретает большое значение, поскольку на ней будет дана оценка наших достижений за прошедшее десятилетие в плане реализации целей в интересах наших детей и будет согласован план по защите прав детей в будущем. Когда мы говорим о защите и правах детей, мы призываем к

созданию нового мира, способного в полной мере обеспечить защиту и гарантию их прав. В этой связи я хотела бы упомянуть о нарушениях, имеющих место на оккупированных палестинских территориях, где не обеспечивается соблюдение международных конвенций и соглашений, особенно тех, которые касаются прав детей и прав человека. Последствия трагедии на палестинских территориях не ограничиваются лишь отрицательным воздействием на палестинских детей. Эта трагедия также затрагивает всех детей региона и мира. Она сеет семена страха и ненависти и создает обстановку насилия и экстремизма. Однако никто в мире ничего не предпринимает. Мы задаем вопрос: «Мы потеряли совесть или сегодня в мире применяются иные стандарты?».

С учетом нашей коллективной ответственности я призываю членов Ассамблеи содействовать прекращению нарушений прав человека и кровопролития на оккупированных палестинских территориях и поискам справедливого и мирного урегулирования в целях создания нормальных условий жизни для детей, независимо от их гражданства или убеждений. Дети являются невинными созданиями, которые не несут ответственности за ошибки прошлого. Они — дети будущего.

Я принимала участие во Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей. Я также имею честь участвовать в работе нынешней сессии, когда мы являемся свидетелями беспрецедентных вызовов, с которыми сталкиваемся мы и наши дети, а именно глобализации и ее экономических и политических последствий, развития технологий, структурных реформ, вооруженных конфликтов и распространения ВИЧ/СПИДа. Все эти вызовы оказывают влияние на развивающиеся страны и их способность заниматься проблемами детей и обеспечивать их рост и защиту.

Несмотря на заметный прогресс, достигнутый за счет принятия законодательства, выработки мер политики и создания учреждений, мы все же хотели бы знать, каковы международные программы действий на предстоящее десятилетие. Каковы первоочередные задачи на национальном и региональном уровнях? Взаимодополняющий характер наших устремлений, возможностей, готовности и наличия ресурсов приведет к подлинному международному партнерскому взаимодействию и даст нам возможность решить проблемы детей и преодолеть те вы

зовы, с которыми сталкиваются в этой области развивающиеся страны.

Египет справился с этими сложными проблемами, и я весьма горжусь тем, что было достигнуто в интересах детей в Египте. И, тем не менее, я хотела бы вновь повторить, что нам предстоит сделать еще очень многое, что сохраняется еще немало проблем, особенно в плане извлечения уроков из накопленного опыта, с тем чтобы весь достигнутый прогресс мог быть использован всеми детьми, которые нуждаются в особом уходе, к чему мы призвали сегодня Специального представителя по вопросу о положении детей.

Мы гордимся своей принадлежностью к арабскому и африканскому миру. Мы имели честь принимать у себя мероприятия по подготовке к данной сессии. В Каире мы начали осуществление программы «Скажем детям «да»». Тридцать седьмая встреча африканских стран на высшем уровне в Лусаке доверила мне высокую честь представить Ассамблее единую позицию африканского народа, текст которой был распространен среди членов Ассамблеи. На африканском континенте решается самая сложная международная проблема в области развития. Несмотря на определенные достижения, африканский ребенок все еще испытывает немало лишений. Это было наглядно отражено в выступлениях африканских детей в Каире. Я сообщаю об их мнениях Ассамблее и призываю международное сообщество содействовать тому, чтобы их мечты и устремления воплотились в реальность более светлого будущего. Настало время взяться за достижение этой цели. Мир не может более игнорировать детей Африки.

В заключение я хотела бы подтвердить, что достижение стабильности и мира и прекращение страданий, возникающих вследствие иностранной оккупации и вооруженных конфликтов не только на Ближнем Востоке и в Африке, но и во всем мире, являются необходимыми предварительными условиями нынешней и будущей стабильности семьи. Мир во всем мире и стабильность неотделимы друг от друга. Все дети в мире одинаковы. Наши цели должны носить всеобщий и единый характер, с тем чтобы добиться построения мира, отвечающего чаяниям наших детей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству

г-ну Ливски, статс-секретарю и председателю Национального совета по делам детей, подростков и семьи Аргентинской Республики.

Г-н Ливски (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы передать участникам специальной сессии по положению детей теплые и братские приветствия конституционного президента Аргентинской республики г-на Эдуардо Альберто Дуальде и его супруги.

Было бы нелогично и недопустимо рассматривать вопрос об изменении положения детей и подростков в моей стране со времени проведения в 1990 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей до настоящего времени, не упомянув о том, что мы переживаем сейчас, пожалуй, труднейшие времена в истории нашего демократического государства. Целесообразно напомнить, что всего 100 дней тому назад политическая и социальная напряженность вылились в критическую ситуацию. Весь мир наблюдал акты социального насилия и столкновений, которые привели к человеческим жертвам и создали угрозу распада общества. Однако прочность государственных институтов и твердая приверженность народа Аргентины идеалам демократии позволили восстановить законность и порядок. Строго следуя положениям национальной конституции, народ Аргентины сформировал переходное правительство на основе приверженности целям национального единства и спасения.

Моя страна переживает наиболее серьезный экономический и социальный кризис в своей современной истории. Его серьезность проявляется, среди прочего, в несправедливом распределении богатств, кризисе финансового сектора, которому присуще отсутствие всякого уважения к человеческому достоинству, и непосильном бремени иностранной задолженности. Подобная ситуация, наряду с пребыванием у власти руководства, которое зачастую подвергается нападкам общества, требующего транспарентности и добросовестного выполнения его функций, самым пагубным образом сказалось на миллионах семей. Безработица и недостаточная занятость стали основным фактором, определяющим ускоренный процесс социальной отчужденности и ослабления скрепляющих уз и функциональной роли семьи.

В моей стране положение детей и подростков, живущих в таких семьях, является наиболее ярким

и неприглядным проявлением этого кризиса. Они стали наиболее типичными жертвами нынешнего чрезвычайного положения, и мы знаем, что если такая ситуация сохранится, будущее нескольких грядущих поколений в Аргентине окажется под угрозой.

Таким образом, мы имеем дело с действительно структурными проблемами, которые накапливаются и требуют комплексных решений.

В настоящее время шесть из десяти аргентинских детей растут в семьях, уровень доходов которых находится ниже черты бедности. Примерно 1,5 миллионов подростков лишены возможности получить образование и работу. Как у детей, так и у подростков наблюдаются признаки острой социальной уязвимости. Более того, когда подросткам недостает поддержки и защиты, их поведение зачастую приводит к тому, что они вступают в конфликт с законом. Перед лицом такой ситуации мы стремимся добиться социальной интеграции этих групп путем проведения активной политики, а не просто за счет пересмотра положений уголовного кодекса.

В сегодняшней Аргентине имеют место также случаи недостаточного питания детей; вступление на рынок труда в раннем возрасте с сопутствующими физическими и психологическими рисками; оставление школы до завершения базового обязательного курса обучения; насилие в отношении девочек и мальчиков в форме сексуальных и иных надругательств, детской порнографии и детской проституции; пагубное влияние на детей организованной незаконной торговли наркотиками и их потребления и наркомании; сохранение факторов, способствующих детской смертности, 60 процентов которой вызвано устранимыми причинами, в частности, распространением ВИЧ/СПИДа; беременность среди подростков с вытекающей отсюда уязвимостью с точки зрения обеспечения права ребенка на семейные связи и права ребенка на индивидуальность; и сохраняющиеся проблемы, связанные с похищением детей в ходе имевшей место в прошлом военной диктатуры и похищением детей в настоящее время как на территории страны, так и за ее пределами.

Эти проблемы свидетельствуют о новых и достойных сожаления реальностях. Однако с точки зрения государства, которое я представляю, они создают огромные препятствия, побуждающие нас принимать для их устранения принципиально но-

вые меры. Они связаны с активной социальной политикой на основе осуществления прав, воплощенных в Конвенции о правах ребенка, наряду с поощрением активного участия неправительственных организаций.

При оценке успехов, достигнутых нами в реализации целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году, Декларации и Плана действий, я считаю важным выделить следующие аспекты.

Снижение наблюдающегося в стране уровня детской смертности достигло и даже опустилось ниже запанированного показателя. Однако уровень детской смертности по-прежнему вдвое превышает уровень, наблюдающийся в странах Латинской Америки с наиболее низкими показателями — Чили, Кубе и Коста-Рике.

После утверждения федерального закона об образовании Аргентинская Республика развернула широкомасштабные усилия по организации процесса увеличения числа учащихся в школе, расширению обязательного базового курса бесплатного обучения и повышению качества образования.

Однако в условиях нынешнего экономического и социального кризиса рост числа учащихся, покидающих школу, ставит под угрозу достижение этих целей.

В законодательной области в 1990 году национальный конгресс Аргентины единодушно одобрил закон № 23.849, содержащий положения Конвенции о правах ребенка и вновь подтверждающий признание прав ребенка с момента его зачатия. В 1994 году положения Конвенции были включены в конституцию страны. Тем не менее, многое еще предстоит сделать, включая принятие закона о всеобъемлющей защите прав детей и подростков.

Аргентина преисполнена решимости преодолеть свои сложные и глубокие социальные проблемы. Принятые в стране чрезвычайные меры в социальной сфере требуют со стороны государственных учреждений мер по восстановлению справедливости и возмещению причиненного ущерба. Однако, прежде всего необходимы срочные и транспарентные практические действия, а также компетентность в области принятия решений и регулирования скудных ресурсов.

По этой причине было выдвинуто предложение о дальнейшей интеграции элементов гражданского общества в процессе выявления и решения этих проблем и поощрения активного участия молодежи в этом процессе. Тем самым мы сумеем сформировать консенсус, придав конкретное содержание, устойчивый характер и значение усилиям, направленным на устранение социальных язв и национальное спасение.

Основные направления деятельности в интересах детей и подростков, помимо тех задач, о которых было сообщено секретариату нынешней специальной сессии, можно сформулировать следующим образом: меры в поддержку внутренних секторов страны; разработка стратегий по укреплению семьи; поощрение ведущей роли гражданского общества и церкви; укрепление мер по защите и поддержке; повышение роли национальных усилий в деле разработки государственной политики в интересах детей, подростков и семьи, что находит отражение в новых статьях бюджета и механизмах предоставления услуг; и, что самое главное, поощрение и укрепление полного соблюдения положений Конвенции о правах ребенка. В этой связи мы всецело согласны с тремя основными целями, провозглашенными специальной сессией.

Завершая свое выступление, я хотел бы вновь вернуться к социально-экономическому кризису в моей стране. Я знаю, что, несмотря на подобные неурядицы, мы в состоянии различить признаки потенциальных возможностей перемен и трансформации, которые приведут к построению мира, более пригодного для жизни детей.

Нашим естественным и конкретным ответом на этот кризис должны стать решимость и мобилизация гражданского общества и всех организаций, которые, проявив чувство солидарности, предоставили в распоряжение детей и подростков по всей стране сеть органов по оказанию поддержки, помощи и поощрения прав ребенка. Мы также хотели бы подчеркнуть важность открытия аргентинского диалога в качестве пути формирования нового национального консенсуса. В этой связи неоценимую поддержку оказывают нам католическая церковь и Программа развития Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы заявить, что наша делегация будет обеспечивать соблюдение своих пра-

вовых и нравственных принципов по формированию консенсуса между странами мира в целях разработки программы на благо детей и подростков, и мы также призываем все группы мирового сообщества укреплять свою деятельность в интересах детей, подростков и семьи в Аргентине, находящейся в наиболее уязвимом и опасном положении.

Аргентина как никогда нуждается в поддержке стран мира, с тем чтобы приступить к залечиванию ран в социальной системе ее общества, причиненных экономическим кризисом. Она нуждается в понимании, солидарности и помощи мирового сообщества, которое она, в свою очередь, неизменно поддерживала.

Его Святейшество Папа Иоанн Павел II обратился к сильным мира сего с призывом «обеспечить глобализацию надежды». В соответствии с его наставлением правительство и общество в нашей стране поставили задачу нормализовать положение в Аргентине и направить ее по пути построения мирного будущего, которого заслуживают ее дети.

За счет поощрения развития, социальной справедливости и полного осуществления прав, воплощенных в международной Конвенции о правах ребенка, Аргентина добьется реализации этих целей всего человечества и вновь станет страной, в которой, как сказал один президент, «единственной привилегированной группой являются дети».

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Республики Корея.

Г-жа Ли Хи Хо (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Мне выпала большая честь участвовать в этой сессии, созванной в целях поощрения прав и благополучия всех детей в мире.

Мы вновь пришли к пониманию ценности мира во всем мире и безопасности для всех народов. Мир, пригодный для жизни детей, является местом, в котором для всех созданы условия мира и процветания. Я искренне надеюсь, что эта специальная сессия войдет в историю как веха, имеющая важное значение для будущего человечества.

Со времени проведения в 1990 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей был достигнут значительный прогресс. Организация Объединенных Наций стояла во главе этого процесса, а Детский фонд Организации Объединен-

ных Наций (ЮНИСЕФ) являлся его наиболее активным учреждением. Под руководством своего Директора-исполнителя Карол Беллами ЮНИСЕФ успешно организовал Всемирное движение в интересах детей и кампании «Скажи детям «да»». Я хотела бы воспользоваться этой возможностью и отдать им дань уважения.

Через три недели Корея и Япония будут совместно проводить чемпионат мира 2002 года под эгидой ФИФА. В ходе игр чемпионата мира ЮНИСЕФ и Корея совместно организуют Всемирный фестиваль мира для детей. Тем самым будет создана прекрасная возможность для того, чтобы дети из различных уголков мира, прибыв в Корею, смогли подружиться и понять подлинную ценность мира.

Война является заклятым врагом всего человечества, особенно детей. Для того чтобы противостоять войне и обеспечить мир на Корейском полуострове, правительство Кореи неуклонно проводит свою политику «солнечного света» в отношении Северной Кореи. Так, в прошлом месяце Южная Корея направила специального посланника президента в Пхеньян, и обе Кореи согласились возобновить усилия, направленные на улучшение отношений. Я верю, что международное сообщество будет по-прежнему оказывать нам всестороннюю поддержку в поисках мира на полуострове, а также в деле обеспечения успеха предстоящих игр чемпионата мира.

Достаточно лишь взглянуть на нашу планету, чтобы понять, что мир, пригодный для жизни детей, пока еще не создан. Огромное число детей все еще становятся жертвами нищеты, недостаточно полноценного питания и насилия, что усугубляется самыми различными ужасными заболеваниями, такими, как СПИД. Настало время принять решительные меры по избавлению от страданий всех детей на земле, с тем чтобы они могли жить более светлой и здоровой жизнью. В Корею размещается Международный институт вакцин — единственная международная организация, занимающаяся исключительно исследованием новых вакцин для детей. Правительство, Организация Объединенных Наций, международные организации, средства массовой информации, школы и группы гражданского общества должны позитивным образом сотрудничать друг с другом.

Образование детей является самой важной формой инвестиций в будущее. Программа ЮНИСЕФ «Снова в школу» и другие проекты, направленные на оказание поддержки афганским детям, заслуживают самых высоких похвал. Правительство Кореи будет добросовестно принимать активные меры по выполнению всех обязательств, взятых на текущей специальной сессии. Оно также будет постепенно увеличивать свой взнос на различные виды деятельности ЮНИСЕФ.

Давайте же объединим наши сердца, души и усилия, с тем чтобы построить мир, пригодный для жизни детей.

Заседание закрывается в 14 ч.00 м.